

איזענע

איזענע

וויליאמסבורג

בארא פארק

מאנסי

קרית יואל

CANADA/UK

באהאנדלען קינדער
די רעביצין ענטפערט

אין אפיס
נייער קאלום

קאלטע טעג
פענסטערל



Every day
made better



PACKAGE #1



\$229 for 15 Adults

- ✓ Sesame Chicken
- ✓ Brisket roll ups
- ✓ Choice of side dish
- ✓ Choice of Salad
Cole sloe, cucumber salad, pasta salad
- ✓ Sour pickles

+\$99 for 15 Kids

Chicken nuggets & french fries

PACKAGE #2



\$679 for 30 Adults, 30 Kids

- ✓ Latkes
- ✓ Sesame Chicken
- ✓ Brisket roll ups
- ✓ Wrap platter
- ✓ Choice of side vegetable
- ✓ Choice of 2 side dishes
- ✓ Chicken nuggets & french fries

חנוכה

מיט
סאטמאר
פלייש

נס'בה

PACKAGE #3



\$1,499 for 40 Adults, 45 Kids

- ✓ Latkes
- ✓ Wrap Platter
- ✓ Sesame Chicken
- ✓ Brisket roll ups
- ✓ Choice of side vegetable
- ✓ Choice of 2 side dishes
- ✓ Cole slow & pickles
- ✓ Chicken nuggets & french fries
- ✓ Setup & Tablecloths
- ✓ Paper Goods
- ✓ Soda, Water & Drinks
- ✓ Nash & Chips

+\$175 Waiter & Clean up

Satmar
Catering
DEPARTMENT

PLACE YOUR ORDER TODAY:

845.782.2900 #6

פריש,
געשמאקט,
דעליווערט.

WILLIAMSBURG
80 Lee Ave.
718.963.1100

WILLIAMSBURG
823 Bedford
718.963.1100

WILLIAMSBURG
239 Lee Ave.
718.963.1100

BORO PARK
5023 N. Utrecht
718.854.2100

BORO PARK
4525 16th Ave.
718.854.2100

KIRYAS YOEL
68 Forest Rd.
845.782.2900



דער העכסטער סטאנדארט אין כשרות הבשר

WE'VE GOT
A FULL CHANUKKA
GIFT STOCK...

SUNDAY, MONDAY,
TUESDAY, WEDNESDAY
ONLY

All slippers +
fashion clothing
including pj's
50%
off



COME CHECK OUT
OMBRE OUTLET
60% TO 80% OFF
ON ALL WINTER MERCHANDISE
LOCATED AT:
8 TOLTCHAV WAY.
OPEN EVERY NIGHT BY APPOINTMENT.
PLEASE CALL 845-200-8296

UP TO 50% OFF
ALL JEWELRY

Bogo hair accessories
Buy 1 Get 2nd free

OMBRE



FREE DELIVERY!



Gift card available

HOSIERY + ACCESSORIES

845.774.2833

3 BUCHANAN CT #003

HOURS: S-TH 11:30-6:30 F 11:30-2:00

EMAIL: 7742833@GMAIL.COM



OPULENCE
UPSCALE JEWELERS

New Address: 2 Leipnik Way #002

info@opulencejewelers.com | 845.782.4556

Mon-Thurs. 11:30-6:30 Fri. 11:30-1:00 Sun. 12:30-6:30

Unlock your skin's Natural glow

Handmade skincare powered by nature.

Real Ingredients, Real Results 11"11

Meet us at KVM!

Wednesday Dec. 18

Free samples available



Chanuka Gift Sets!
Bath bombs,
skincare sets, and more.

Moisturizers
Cleansers
Serums
Lip Care
Hand Lotion

Body Scrubs
Body Creams
Clay Masks
Exfoliators
Bath Bombs

New! Baby care line



Rosemblance

Call/Text: (845) 320-5226
www.rosemblance.com

By E. Lax



blankmedia · 718.522.3807

Personalized
Remote Car
\$28

Every
little boy's
dream!

This Chanukah, give a gift that goes beyond the moment—something they'll keep, cherish, and hold close to their heart for years to come.

Find something
truly meaningful:

nameworksgifts.com

📞 845.208.5804 — ORDERS@NAMEWORKSGIFTS.COM

**name
works**TM
PERSONALIZED GIFTS

TAKE YOUR GIFTS PERSONALTM



COVERED IN STYLE.

**GIVE A
GIFT!**



Welcome new homeowners

Rollup
WINDOW COVERING

Experience the ease of using Rollup, with our exceptional quality and services that set us apart. Benefit from swift turnaround time and unparalleled customer support.

ROLLER • ZEBRA

SCHEDULE YOUR FREE ESTIMATE: **845.414.6331**

OUR FAMOUS

CHANUKAH SALE IS ON

**NOW
SPECIAL**

ONLY \$1799

Sofa Reg \$2500

All other sofas \$100-\$400 off

L A Z B O Y®



Genuine Leather
Reclining Sofa

\$999 Reg \$1200



L A Z B O Y
Leather Recliner

\$699 Reg \$1200



Mattresses

\$100 - \$500 OFF



Dinette Sets

UP TO \$200 OFF


SANDERS
Home Furnishers

MANY MORE IN-STORE SPECIALS!
DINETTES | SOFAS | MATTRESSES | RECLINERS | HI-RISERS

WILLIAMSBURG: 40 PENN ST, 718.624.3400

MONROE: 252 ACRES RD, 845.492.5500

ייהי נער את בני בלהה ואת בני זלפה – און יוסף האט זיך גע'חבר'ט מיט די קינדער פון בלהה און די קינדער פון זלפה (בראשית ל"ז ב')

דער של"ה הקדוש זאגט, אז פון דא זעט מען די געוואלדיגע ענוה וואס
יוסף הצדיק האט פארמאגט, וויבאלד טראצדעם וואס ער איז געווען א זון
פון רחל, די עקרת הבית, און ער איז געווען אויסטערליש באליבט ביי זיין
פאטער, האט ער פונדעסטוועגן געהאט הכנעה און חשוב געהאלטן די
ברידער וועלכע זענען געווען בני השפחות.

זאג נאר זלמן, וואלט מיר געקענט
פארבארגן דיין – "יהודה'ס ווערטער האבן
זיך האסטיג אפגעשטעלט. ער האט גרונטליך
באטראכט דעם פנים פון דעם בחור מיט
וועמען ער האט געהאלטן אינמיטן רעדן, און
וואס ער האט דארט אויפגעפאסט האט
אריינגעשטופט דעם איבריגן חלק פון זיין זאץ
טיף אין זיין מח אריין.
"מיין וואס?" האט זלמן געוואלט וויסן, בשעת
ער האט אויפגעהויבן פארלאשענע אויגן און
געפירט א פארמאטערטע האנט איבער דער
פולער בארד וואס האט באצירט זיין געזיכט.
"גארנישט, נישט וויכטיג," האט יהודה געגעבן
א מאך מיט דער האנט. "כ'וועל זיך שוין אן עצה
געבן."

זלמן האט געצויגן מיט די פלייצעס און
צוריקגעקערט זיין בליק צו דעם ספר'ל פאר אים.
יהודה האט זיך דערווייטערט עטליכע טריט, און
דאן האט ער נאכאמאל געוואנדן זיינע אויגן צו
זלמן'ס מוטלאזן פיגור.
"וואו זענען מיר געווען ביז היינט?" האט ער
געשושקעט צו חיים. "קוק נאר אויף זלמן. מען
קען ממש טאפן דעם יאוש און אומעט אויף זיינע
געזיכט שטריכן!"

"ס'איז א וואונדער אז ער האט נישט אויסגעזען
אזוי ביז היינט," האט חיים קאמענטירט. "איך
שטעל זיך פאר אז רוב – אויב נישט אלע – פון
זיינע חברים זענען שוין לאנג טאטעס פון קינדער,
און ער עלטערט זיך דערווייל צווישן די ישיבה
ווענט."

"מיר מוזן עפעס טון דערצו." יהודה האט זיך
אויפגעשטעלט קאמפסגרייט און אנטשלאסן.
"מיר מוזן דעם בחור א חתן מאכן."
א גוטער רצון צינדט אן א פלאם אין הארצן,
אבער אויב שטעלט מען נישט צו דערצו ברען –
מאטריאל אין פארעם פון באלדיגע פעולות,
ווערט דאס פייער פארלאשן דורך די טראפנס
פונעם טאג-טעגליכן לעבן. יהודה האט באמת
געוואלט זען וואס ער קען טון ארויסצוהעלפן
זלמן, נאר דא האט זיך אונטערגערוקט א שווערער
פארהער און ער האט געמוזט ניצן יעדע רגע צו
חזר'ן, און דארט איז ער פארנומען געווארן מיט'ן
צולערנען מיט א שוואכן בחור; זלמן האט ער
פארשטעקט אין א ווינקל פון זיין הארץ, און ווען
ער וועט האבן צייט – האט ער זיך הייס צוגעזאגט
– וועט ער טון עפעס פאקטיש אים
ארויסצוהעלפן.

זלמן וואלט ווארשיינליך געבליבן אין יענעם
ווינקל, ווען נישט וואס דער הייליגער חזון איש
האט גענומען די לייצעס אין די הענט אריין.
יהודה האט זיך ארומגעקוקט אויף די געציילטע
בחורים וועלכע זענען געשטאנען אינאיינעם מיט
אים און געווארט צו הערן מיט יראת הכבוד
פארוואס דער חזון איש האט זיי צוגערופן. א
נייגערע פייער איז לוסטיג געשפרונגען אין זיינע
אויגן, און א קיצל פון ערווארטונג האט זיך
געהויבן ביי אים אין הארצן. עפעס א פארגעפיל
האט אים געשעפשעט אז דער חזון איש וויל
עפעס פון זיי, און מיט יעדער סטרונוע אין זיין
הארץ האט ער געוואלט צופרידנשטעלן דעם

גדול.

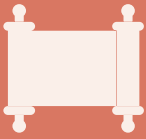
"איך האב געוואלט רעדן מיט אייך וועגן אייער
חבר, זלמן," האט דער הייליגער חזון איש
אנגעהויבן. "ער האט שוין לאנג אריבערגעשפרייזט
דעם עלטער ווען ער וואלט געדארפט חתונה
האבן. איך האב אייך געוואלט בעטן אז איר זאלט
פרובירן צו זען ווי אזוי מען קען אים טרעפן א
פאסיגן שידוך."

די בקשה איז געווען ווי א שוועבעלע וואס
האט זיך באגעגנט מיט דעם טויטן פייער ביי אים
אין הארצן, וואס עס האט ווידער אויפגעפלאקערט
מיט א קאכעדיגן כח. יהודה און זיינע חברים,
טיכטיגע, ענערגישע בחורים, האבן זיך
אריינגעווארפן אין זייער מיסיע מיט'ן גאנצן
אייפער. יונגע בלוט האט געשטראמט אין זייערע
אדערן מיט אנטשלאסנקייט, און די ערפארענע
שדכנים מיט וועמען זיי האבן זיך פארבונדן, זענען
אן צופיל ברירות אפעקטירט געווארן דערפון.
שטימעס זענען געפלאסן איבער טעלעפאן
ליניעס, שדכנים זענען אפגעשטעלט געווארן אויף
דער גאס און אין בית המדרש, און איידער מען
האט זיך געקענט א דריי געבן, האט איינער פון זיי
אפגריעזוכט א פאסיגע זאך.

דער "מזל טוב" האט עקספלאדירט אין דעם
היכל הישיבה, שיסנדיג לוסטיגע פונקען אין אלע
עקן. דער עולם האט זיך געדרייט ארום דעם
שטראלנדיגן חתן, וועלכער האט מיט פרייליכע
אויגן אפגענומען אלע מזל טוב-וואונטשן.

דער גליק פון די טעטיגע בחורים האט זיך
שייער פארמאסטן מיט'ן חתן'ס עקסטאז. ווען
דער חזון איש האט זיי ווידער צוגערופן, זענען זיי
געלאפן אפנעמען דעם מזל טוב מיט לייכטע
הערצער.

אויפ'ן חזון איש זי"ע איז קענטיג געווען אז זיין
הארץ איז איבערגעפולט מיט שבח והודאה צום
אייבערשטן. "דאס איז א געוואלדיגע שמחה,"
האט ער זיך אויסגעדרוקט, "און דעריבער וויל
איך אנטזיילעמען אין דעם תנאים. נאר אזוי ווי
מיין צייט איז גאר טייער, וויל איך אייך בעטן אז
ווען איר זעט אז יעדער איז שוין דארט און אלעס
איז גרייט, זאלט איר מיך דאן קומען רופן, און איך



אלע סחורות אין א מסודר'דיגן הויפן און האבן זיך געזעגנט פון דעם חזון איש, האט דער גדול ארויסגעשפאנט אויף דער גאס אין באגלייטונג פון זיינע תלמידים וועלכע האבן אים געדולדיג אויסגעווארט.

"איר וואונדערט זיך אוודאי וואס דא האט זיך אפגעשפילט," האט דער חזון איש זיך אנגערופן אויפ'ן וועג. "איך האב אייך דאך געזאגט אז מ'מיינט צייט איז גאר טייער, און דא האט איר זיך צוגעקוקט ווי איך בין דן איבער סחורות באלד א שעה-און-א-האלב!"

"איך וועל אייך ערקלערן. דער איד מיט זיין פרוי זענען ביידע מלחמה איבערלעבער, זיי האבן אלעס פארלוירן אינעם נאציסן גהינום. נאך דער קריג האבן זיי חתונה געהאט, און זיי האבן דא פרובירט צאמצושטעלן די שערבלעך פון זייער לעבן אין א מייסטרעהאפטיג בילד, אבער פרנסה איז זיי אנגעקומען שווער. מארגן עפענען זיי אויף א סחורה געשעפט. איך האב געקלערט צו מיר אז מיט געלט קען איך זיי נישט העלפן, אבער עצות קען איך זיי יא געבן, און דעריבער האב איך זיך אנגעשטרענגט זיי ענטפערן אויף אלעם וואס זיי האבן געפרעגט.

"וועט איר מיר אוודאי פרעגן אז איך האב דאך געלאזט א זאל מיט מענטשן ווארטן איבער א שעה? האב איך אריינגעקלערט און באשלאסן אז די אלע אידן דארט זענען דאך אויך מחויב ארויסצוהעלפן דאס פארפאלק. זיי קענען זיי אפשר נישט פיזיש העלפן, אבער מיט דעם וואס זיי האבן געווארט אויף מיר, האבן זיי געהאט א חלק אין דער מצוה."

מיט די ווערטער האט דער חזון איש אריינגעשפאנט אין דעם באלאסטענע זאל, באגריסנדיג דעם גליקליכן חתן, און א ווידערקול פון גרעניצלאזע אהבת ישראל האט אפגעקלונגען אין די הערצער פון זיינע תלמידים. ^א

איז מיט דעם שטאף? האט זי געקווענקלט, ווייזנדיג מיט'ן פינגער אויף א געמיש פון ראז און געל. "וויפיל קענען מיר בעטן דערפאר? זאלן מיר בעטן א טייערן פרייז? אפשר וועט דאס אפהאלטן מענטשן פון קויפן?"

קיינ מוסקל האט זיך נישט גערירט אויפ'ן געזיכט פון דעם גדול הדור הערנדיג די שאלה. ער האט איר געדולדיג געענטפערט, און פון זיין סבלנות וואלט זיך געקענט דאכטן אז וויכטיגער פון דעם איז נישט פארהאן אויף זיין אגענדע. ווי גלייך מען רעדט נישט דא פון דעם חזון איש אליין, וועלכער האט געטראגן אויף זיינע פלייצעס אזויפיל פיקוח נפש סארט שאלות, א.א.וו.

שטאף-נאך-שטאף איז מען דורכגעגאנגען דעם גאנצן ריזיגן בארג אויפ'ן טיש. מינוט-נאך-מינוט האט דער חזון איש אויסגעהערט זייערע שאלות און ספיקות, געזאגט זיין מיינונג און ארויסגעהאלפן מיט וואס ער האט נאר געקענט. ערגעצוואו אינצווישן האבן זיינע שארפע אויגן אויפגעפאסט די בחורים וועלכע שטייען און ווארטן ביי דער טיר מיט פראגע-צייכנס אויף זייערע פנימ'ער, אבער ער האט זיך גענצליך פארהוילן פון זייער אנוועזנהייט, גיבנדיג דעם פארפאלק דאס געפיל אז וויכטיגער ווי זיי עקזיסטירט נישט אויף דער וועלט.

דער זייער איז נישט שטיין געבליבן, די סעקונדע שטעקעלע האט זיך געדרייט אין א שנעלן געלויף, פארמירנדיג איין מינוט נאך דער צווייטער. עטליכע גאסן אוועק שטייט א זאל אנגעפולט מיט מענטשן וועלכע ווארטן אז דער גדול זאל באשיינען די שמחה מיט זיין אנוועזנהייט; ביי דער טיר שטייען עטליכע בחורים וועלכע שטוינען אויף דער מערקווירדיגער סצענע. אבער דאס פארפאלק ביים טיש ווייסט נישט דערפון, און דעריבער איילן זיי זיך בכלל נישט צו.

ווען דאס פארפאלק האט ענדליך צאמגעקליבן

וועל אריבערקומען. די בחורים וועלכע האבן אנגעדרייט דעם שידוך האבן גענומען אקטיווע ראלעס אין מסדר זיין דעם תנאים.

שוין זייענדיג ביי דער פייערליכער שמחה האט יהודה באטראכט אלע אנוועזנדע, און דאן זיך אויסגעדרייט צו זיינע חברים. "איך מיינ אז ס'איז שוין צייט מיר זאלן גיין רופן דעם רב," האט ער געמאלדן.

פיר קעפ האבן צוגעשאקלט, איינשטימיג מיט זיין אפשאצונג, און פינף פאָר פיס האבן זיך געלאזט אין וועג אריין. פינף פאָר אויגן האבן זיך ברייט צועעפנט מיט שטוינונג ווען זיי האבן דערגרייכט דעם גדול'ס וואוינונג, און געזען ווער עס זיצט אינאיינעם מיט אים ביים טיש.

דער טיש אליין איז פארשוואונדן געווארן אונטער א ריזיגן הויפן פון סחורות. יעדער מין שטאף וואס עס איז נאר דא צו באקומען אויף דער וועלט איז געלעגן דארט צוואווארפן, אין אזויפיל ערליי קאלירן און שאטירונגען, אז זייערע אויגן האבן געשווינדל בלויז פון דאס אנקוקן. אויף די בענקלעך דערנעבן איז רואיג געזעסן א פארפאלק.

דער שמועס וואס האט זיך דארט אנטוויקלט האט געלאזט די בחורים געפלעפט און פארוואונדערט.

"דער שטאף איז היבש א טייערער," האט דער פרעמדער איד זיך אפגערעדט, ארויסציענדיג פון דעם הויפן א גלאנציע שווארצע סחורה. "מיר וועלן דארפן אינוועסטירן היבש אסאך כדי מיר זאלן עס קענען פארקויפן. איז דא ערגעץ וואו מיר קענען זיך עס איינהאנדלען פאר ביליג?"

דער חזון איש האט צוגעשאקלט מיט'ן קאפ, און ער האט אים געגעבן אן אדרעס. "דאכט זיך מיר אז יענער וועט אייך קענען געבן א בעסערן פרייז דערויף?"

אצינד האט די פרוי געעפנט איר מויל. "וואס

צומאל מאכט זיך אז מיר ווילן אזוי ארויסהעלפן א צווייטן, אבער מיר פארמאגן נישט דאס געלט צו לינדערן יענעם'ס ענגשאפט. דער אמת איז אבער אז מיר פארמאגן יא א מיטל אין אונזער באזיץ יענעם צו פארגרינגערן: רעדן צו יענעם גוטע ווערטער, און אן עצה טובה פאר איינעם וועלכער נויטיגט זיך דערין, קען יענעם ממש שטעלן אויף די פיס.

**פראקטיש
סעוועס:**

Zomee Silver cups are small cups crafted out of pure 925 silver that help protect and soothe sore and cracked nipples while breastfeeding.

The Zomee bag adapters simplify your pumping routine by eliminating the need to pump into bottles and transfer milk. With just one simple step, you can pump, seal, and store with ease.

The Zomee Z2 electric breast pump & wearable collection cups offer a perfect combination for efficient milk collection with quiet suction and hands-free conveniences.

Completely hassle free
We call your Doctor for you!

Hand Pump included (Z2)
Ships free in a timely manner.

FREE

Get Your Zomee
Pumps & Milk Bags

Ask about our pre/ post-partum garments

**ENTER A DRAWING
TO WIN BACK YOUR
KIMPUTURIN HOME
STAY(UP TO A WEEK)
OR CASH EQUIVALENT!**



Portable



Sensor



Rechargeable



Hospital Grade
Strength



2 Year Warranty

Our advice!
Take care of it
prior to birth



Reach out to Compact Pumps:

Call: (718)-831-7634

Text/ Email: compactpumps@gmail.com



MENTION PROMO
GIFT4U
FOR FREE
BABY GIFT

That was a Shot.

eiffelteam.com

Get yourself a professional
Kosher Camera with
zero compromise on your
technology standards.

**ALL OF THE FEATURES.
NONE OF THE JUNK.**

40X
Zoom!



**CANON
SX740**

NOW ONLY

\$599 Market
Price \$699

 *Great
Chamukah
Gift Idea!*

 No Wifi  No Video

**Kosher
Direct**
Your Technology Solution

Additional
Camera
Options:



CANON
ELPH 360



AKITO
C140



SAMVIX
S7



SAMVIX
ZOOM 5

• Hard/Soft Camera Cases • Camera Batteries • SD Cards
• Camera Chargers • Necklace Straps

Extended
Warranties
available

WE SELL
GIFT CARDS

Call your local Kosher Direct number: Brooklyn: 718.831.2211 | Upstate: 845.293.3444 | Lakewood: 732.931.2444 | Canada: 514.360.1680

זי רעהיזין ענטפערט

ישט לאנג צוריק האב איך געהערט א זיס מעשה'לע וואס האט זיך אפגעשפילט ביי א משפחה, אביסל נאך פארגאנגענעם יאר פסח (און זאל נישט אויסגערעדט זיין, אז דאס יאר פסח איז שוין נישט אזוי ווייט...):

ווי מערסטנס טייל פון כלל ישראל, איבערהויפט אין ארץ ישראל וואו די ערשיינונג איז מער גאנגבאר, זענען זיי געבליבן מיט א גרויסן קוואנטום פון אייער וואס מען האט פארטיילט ביי "קמחא דפסחא", און זיי האבן זיך געקווענקלט וואס צו טון דערמיט.

אייער איז נישט עפעס וואס מען קען פארפירן, איבערווארעמען, איבערניצן און אלעס וואס מען קען טון מיט די אנדערע שיריים פונעם יו"ט; קלאר אז מען דארף זיי אפקאכן אדער צושטעלן מיט זיי געקעכץ און געבעקס, אבער מען קען דאך נישט עסן זעקס אייער א טאג (אויסער פסח), און וויפיל קוכן און קיכעלעך קען מען שוין באקן, איבערהויפט ווען דער דאטום פון די אייער לויפט שוין אויס און פלאץ אין פרידזשידער איז אויך נישטא פאר זיי! א דילעמע.

ווער עס האט צום ענד געלעזט, אדער פרובירט צו לעזן, דעם פראבלעם, איז געווען איינער פון זייערע אינגלעך מיט א קאפ אויף די פלייצעס. (מיר וועלן זיך שוין באלד איבערצייגן ווי ווייט...) "איך ווייס וואס מען קען טון מיט די סאך אייער," האט ער אויסגערופן איין טאג, קוים אהיימקומענדיג פון חדר, "מען קען זיי לייגן אויפן קאוטש און מ'וועט זיצן אויף זיי, זיי אנווארעמען און אזוי וועלן ארויסקומען זיסע הינדעלעך וואס מיר וועלן קענען ניצן אויף 'כפרות שלאגן' פאר יום הקדוש. ס'וועט זיין ממש א מחי'..." עכט אריגינעל. ממש דאס רופט זיך "צוויי פייגל אין איין שאס", ניין?

אויסדריקליך נישט. דער גלענצנדער געדאנק פאסט אויסשליסליך נאר פאר א אינגל, און יעדער



טייערע רביצין שנעעבאלג!

זייער אפט דורכאויס דעם טאג, פיל איך זיך פשוט ווי... אן אומגעלונגענע, אומבאלומפערטע 'סאבסעסוט' וואס קען נישט קאנטראלירן א "לעבעדיגע" קלאס, און דאס אלעס - אין מיין אייגענעם הויז, מיט מיינע אייגענע קינדער... זיי זענען ברוך השם לעבעדיג און קלעבעדיג, געזונטע חברה קע"ה, און זיי שטעלן מיר כסדר צום פארהע. איך ציטער נאר אז מיין נאט איז צו נידריג... אזויפיל ווערטער און טאטן האב איך געוואלט צוריקציען, אבער ס'איז דאך אוממעגליך.

אסאך מאל איז מיין געפיל אז - ביז דא. מיין מוח קען מער נישט ערצייגן נאך וועגן ווי אזוי זיך אומצוגיין מיט זיי.

איך וואלט זיך געפריידט ווען איר קענט מיר העלפן ארויסצוגיין פון די דאזיגע געפילן וואס שטערן מיר צופיל אינעם סדר היום.



רביצין ג. שנעבאלג

אריינצושיקן א פראגע צום רעביצין,

ביטע לאזט א מעסעדזש אויף:

845.200.3313 #101

איינגעאנקערט ביים ברעג, איז עס פארזיכערט. אבער נישט דערפאר איז זי ערציגט געווארן..." ווען מען טוט נישט, גרייזט מען נישט. אבער מען לערנט זיך אויך נישט.

עס פאסירט גארנישט פאר קינדער וואס זייער מאמע לערנט זיך פון טעותים. פארקערט, זיי באקומען זייער א געלערנטע מאמע...

דורכפאלער זענען א טייל פון אונזער לעבן. זיכער ווייסטו נישט ווי אזוי זיך אומצוגיין, ווער דען ווייסט יא? דער יודע כל! איז בעט אים זאלסט וויסן, זאלסט טרעפן דינע כחות און געציג וואס ער האט דיר געגעבן און אויך וויסן וויאזוי זיך צו באניצן מיט זיי.

בעט פונעם פאבריצירער די אנווייזונגען וויאזוי זיך צו באניצן מיט די פראדוקטן - מיט די ליכטיגע פקדונות, איינס-ביי-איינס, וואס דו האסט פון אים באקומען.

ווייל דער באשעפער גיבט דאך די קעלט לויט די קליידער. און ווי אויסגעדראשן עס הערט זיך, איז עס אלעמאל נוצבאר...

מיט א תפילה צוזאמען מיט דיר: די שכינה זאל רוען אין אלע דינע טאטן, זאלסט שטענדיג קענען טון וואס דער אייבערשטער וויל פון דיר, יעצט. **K**

אלס קליינע, אז די מאמע איז געגאנגען אין שפיטאל און אויסוועלט דאס זיסטע, רואיגסטע בעיבי... האסטו א טעות. יעדעס קינד איז ליכטיג און טייער, אבער נישט אלעמאל איז גרינג מיט אים. נישט שטענדיג זעט מען איין זיין זיסקייט, איבערהויפט ווען ער וואקסט אונטער און עס שפראצן ארויס פארשידענע פארמעסטונגען, ביי איינעם מער ביי איינעם ווייניגער. אבער קלאר אז מיר זענען נישט געקומען דא אויף דער וועלט צו זיצן רואיג און בלויז שפן דעם נחת.

נחת קען מען און מען וועט שפן, הויפנס מיטן אייבערשטן'ס הילף. אבער דערצו דארף מען זיך באמיען. קינדער וואקסן נישט פון דער לופט, נאר פון דיין גוטן מוסטער, דיין זיך שטארקן, דינע תפילות און גוטע פעולות.

און יא, אויך פון דינע טעותים. ס'איז גארנישט געשען, יעדע מאמע גרייזט צומאל אדער מערערע מאל אין טאג. גלייב אז דער זעלבער באשעפער וואס האט דיר געגעבן די כחות פאר דינע קינדער, האט זיי געגעבן די כחות צו שטיין און אנקומען צו זייער תכלית אין לעבן - מיט דער מאמע וואס זיי האבן, וואס זי איז ווי יעדער בשר ודם, ווייט פון פערפעקט.

א גוט ווארט לויטעט, "א שיף, ווען זי איז

ערוואקסענער פארשטייט אז דאס איז אינגאנצן נישט מציאות'דיג.

ווייל א מאמע-האן קען אנווארעמען אירע אייער און א מאמע-טויב ווארעמט אן אירע אייער; ווען די מאמע-האן ווארעמט אירע אייער קומען ארויס זיסע הינדעלעך, ווען די מאמע-טויב ווארעמט אירע אייער קומען ארויס זיסע פייגעלעך, און ווען א אידישע מאמע ווארעמט אירע אייער, קומען ארויס ליכטיגע אידישע דורות.

דינע קינדער זענען דיר נישט געגעבן געווארן בטעות. נאר דו ביזט די וואס קען זיי געבן ווארעמקייט, ליבשאפט און אלע זייערע געברויכן. יא, אפילו אויב איין קינד איז א דריי-קאפ, א צווייטע איז הייפערעקטיוו, א דריטע איז זייער פארמאכט און א פערטע איז נישט דאס מערסטע געריבן, האט דער באשעפער דך אויסגעקליבן צו זיין זייער מאמע. אפילו דו פילסט צומאל אז דו ווייסט נישט וויאזוי זיך אומצוגיין מיט זיי, זי זיכער אז ער האט דיר געגעבן די ספעציעלע כחות וואס דו דארפט האבן ספעציפיש פאר זיי. דו דארפט עס נאר טרעפן אין דיר.

ווי האט איינער זיך אמאל אויסגעדרוקט? אויב מיינסטו אז ס'איז פונקט ווי מען האט דיר געזאגט

Home Decor Direct
Manufacture Direct Passing Saving To You!

Beautiful Top Seller Chandelier's
Your Style Your Size!
Custom Sizes Now Available

Square Circle Rectangle Oval
Dining | Entry | Family Room | Simcha Halls

Reg. \$2,299
\$999

Large Size 48" x 18"



Sleek & Modern
Single Door Curio
Black & Gold Trim

- Back Mirror
- Glass Shelves
- LED Display Light
- Dimensions: 24"W x 18"D

Reg. \$1399
\$1249



Chanukah Blitz *wow!*

Reg. \$3199
\$1749

6-Seater 3 Reclining

On Display In Our Showroom by appointment

Real Leather
Wide Comfy Seats
Taupe or Brown

Full Kallah Furniture Package
\$5,500 per side

Call or Text
845 576-1313

Email us for our other amazing deals!
Decor5761313@gmail.com



BRING THE LIGHT IN SPREAD THE LIGHT OUT

Have your patio door installed and ready in time.



CREWSO

- Managing Architectural & Engineering Header Support
- Installing Metal & Concrete Lintels or Flitch Plates
- Window & patio doors installation
- Window Wells & Water Proofing
- Concrete Cutting
- Framing & Siding
- Electric / Plumbing
- Insulation & Sheetrock
- Trimming & Deck Adjustments
- Home Contracting Jobs, and More

Begin your Chanukah preparations today! →

845.388.1002 | SUPPORT@CREWSO.CO

ס'אסן איז שרייט!

באשטעלט אייער
חנוכה מסיבה,
אן אויסוואהל פון געשמאקע
פליישן און סיד-דישעס



9x13 Specials

BEEF PEPPER STEAK.....	\$105
BBQ BEEF STRIPS.....	\$105
HOT PASTRAMI.....	\$105
SESAME CHICKEN.....	\$75
CHICKEN NUGGETS BREADED.....	\$75
FALAFEL CHICKEN NUGGETS.....	\$75
TERIYAKI CHICKEN STRIPS.....	\$75
CHICKEN LO MAIN.....	\$75
BROCCOLI SALAD.....	\$60
STEAMED VEGETABLES.....	\$40
BROCCOLI & CALIFLOWER.....	\$45
MASHED POTATOES.....	\$40
SWEET POTATOES.....	\$40
CABBAGE & NOODLES.....	\$40
RICE.....	\$40
MINI CABBAGE EGGROLLS (100pcs)	\$50
FRANKS & BLANKS (100pcs)	\$90
POTATO KUGEL.....	\$40
SHLISHKAS.....	\$40
FRENCH FRIES.....	\$20
COLD CUT SALAD.....	\$95

ORDERS HAS TO
BE PLACED

24
HOURS
IN
ADVANCE



קרית יואל
ק"מ
MEAT & TAKEOUT

51 Forest Rd. Shopping Center
Call/Text 845.783.8334 | orders@kjmeat.com



"פליסיגע גאלד" ווי די באבעס פלעגן זאגן what a treasure,
אויף דער שעה ערליך די רפואות און הייסע יוך,
מיט א הארציגער תפלה פאר א רפואה שלימה
אויך,
פילצאליגע באבסקע רפואות צוגעלייגט צום רעגעמין,
אויספרואוון א היילונגס מיטל פון יעדן מין,
נאר אויסצוגעפינען די עבודה געווען אומזיסט,
ווען זי שניידט ווען די קנאל מיט א פלאסטיק
מעסער וואלט עס נישט געברויכט גיין אין מיסט,
ארום דעם זייגער זי נעמט care,
נישט ארויסטרעטנדיג פון mode mama bear,
אבער א מענטש טראכט און ג-ט לאכט,
מען וואוינט נישט אויף אן אינזל נעמט אין אכט,
צווישן די פילע וואכן וואס די באחדות'דיגע קונדער chances גענומען,
מיט א פרישקייט האט יעדער strept פונעם אנדערן איבערגענומען,
אינדערהיים אפגעזיצן ווען די איבערגעגעבענע
מאמע באדינט זיי געטריי,
אבער נאכן פיפטן קינד געוואלט זאגן, ביטע אין
סקול גיי,
ווער רעדט נאך ווען די גרויסע שטארקע מאמע
אויך אנגעשטעקט דערמיט,
מיר ווייסן אלע "א אידישע מאמע דארף זיך פילן
גוט",
ענדליך דעם אומגעבארן מאנסטער defeated,
ווען מיט good old medicine האט מען עס
treated,
מיר ווייסן אלע עס איז נישט די צוגעזאגטע
וויטאמינען,
אדער דעם דאקטאר'ס פארשריבענע מעדיצינען,
דער פון אויבן איז דער רופא חולים אליין,
נאר אין זיינע ליבליכע ארעמס וועלן מיר שטענדיג
באשיצט זיין...

די קילע וועטערס דרינגען אלץ טיפער אריין אין
די ביינער,
זיך האלטן ווארעם און באשיצט צילט א יעדער
איינער,
ווי אויך די אומגעוויינטשענע וויירוסן און באַגס
פון פארשידענע ערליי,
וואס כאפן זיך צו צו דער מענטשהייט
פראנק-און-פריי,
צי ס'איז strept אדער די flu וואס יעדער זוכט צו
פארמיידן,
ווען באשאנקען מיט זיי מען ווערט איז נישטא
צופיל ברירות נאר אביסל ליידן,
פאר דער "אידישע" דאס מיינט צולייגן א הייסע
תפלה ביי הדלקת הנרות,
איר גאנצע הויזגעזינד נישט ווערן אנגעשטעקט
מיט קיין שום באג אדער וויירוס,
דורכאויס די ווינטער-חדשים טוט זי דעם
העלטפוד געשעפט ערליך שטיצן,
עטוואס השתדלות טון, מען קען מיט פארלייגטע
הענט נישט זיצן,
קנאבל, טאבלעטן און פארשידענע וויטאמינען,
טעגליך א האנטפול געזונטע רפואות פאר אלע
טעכטער און זינען,
אבער ווען איינער מיט הויך פיבער אהיים פון
סקול,
זיך נישט פארלוירן, נישט געווארן צו נתפעל,
איין קלינג צום רעטונגס געשעפט ווי איר שטייגער
איר אייביגן,
בשעת דעם "אינגערמאנ'ס" טאש זי טוט
אויסליידיגן,
די קאסטבארע רפואות ביים שוועל גרייט צו
באדינען,
אין פארעם פון גרויסארטיגע פלעשלעך טראפן און
וויטאמינען,
אין צוגאב צו דעם, א ריזן טאפ הינדל-זופ
צוגעשטעלט for good measure,

NO MORE GAPS, NO MORE DRAFTS

TRANSFORM YOUR
SUKKAH EXPERIENCE!

*now for free**



Introducing the Wind Guard – the ultimate solution for transforming your sukkah into a comfortable, all-season space. By bridging the gap between the awning and walls, the Wind Guard keeps out drafts, debris, and weather, so you can enjoy your sukkah any time of year.

* LIMITED TIME OFFER WITH PURCHASE OF SUKKAH & AWNING

sales@tristateawnings.com tristateawnings.com

A PRODUCT OF

**Tri State
Awnings®**

845.357.5718

אריינפיר

צי מרת שטערן איז פון דעם פריערדיגן דור צי נישט, איז נישט דא די נפקא מינה - מרת שטערן לעבט מיט דעם פריערדיגן דור, און דאס מאכט דער אינטערוויו אזוי ספעציעל. א קורצע צייט צוריק איז איר מאמע ע"ה נפטר געווארן, און מרת שטערן שתח' איז איר געשטאנען צו דער האנט דורכאויס איר גאנצן לעבן, און ספעציעל אין אירע לעצטע טעג. ס'איז מיר געווען א חידוש צו הערן - פון א פרוי וואס קאכט און באקט און לעבט, און טוט זיך אן פונקט ווי איך און דו - איר התפעלות און באגייסטערונג איבער יעדן דעטאל פונעם אמאליגן לעבן. לאמיר זען וואספארא מעסעדשעס זי האט אונז צו געבן...

חתם סופר.

ווי געשמועסט, האט מיין טאטע געלעבט מיט מסורה. למשל, ביי אונז אינדערהיים איז קיינמאל נישט געווען קיין זאלץ אויפ'ן טיש פרייטאג-צונאכטס. ווען מיר האבן אים געפרעגט פארוואס, האט ער געענטפערט אז אזוי פלעגט טון דער הייליגער חתם סופר. און מיין טאטע האט אלעס געוואוסט פונקטליך פארוואס און פארווען - גארנישט איז נישט געווען קיין שאקלדיגער ענטפער. אפילו דאס אז אז מיר פלעגן האלטן א שטיקל קינדל אין פריזער ביז שבת הגדול, איז אונז איינגעקריצט געווארן אין הארץ. ווער דארף אלטע קינדל שבת הגדול?... אבער מיין טאטע האט געזאגט אז אזוי האט ער געזען אינדערהיים - און ביי דעם איז עס געבליבן. אז מ'האט געזען אז ס'קומט מיט אזא שטארקייט, איז עס געבליבן אין אונזערע ביניער.

■ **וואס קענט איר מיר דערציילן איבער דער תקופה ווען איר האט מחנך געווען אייערע אייגענע קינדער?**

מיין מאן איז מורא'דיג מחשיב די קינדער'ס מלמדים און מגידי שיעור. איך מיין אז דורכדעם האבן מיר ב"ה מער מצליח געווען ווי מענטשן וואס מיינען אז אויב זיי וועלן רוקן ווענט און פרובירן צו טוישן דעם סיסטעם וועט זיי גיין בעסער.

מיר האבן איינמאל געהאט א מעשה, אז מיין מאן האט זייער געוואלט אז איינע פון מייע קינדער זאל לערנען ביי אן אנדער מלמד ווי די כתה אין וואס ער איז ביז יעצט געווען. אזויווי מיין מאן האט נאך קיינמאל פארדעם נישט געפאדערט אזא זאך, האט די הנהלה אים עס

ווייטער געוואלט פירן די מסורה. איך וועל קיינמאל נישט פארגעסן ווען מיין פעטער האט אנגענומען א רבנות פאסטן. מען קען נישט מסביר זיין אין ווערטער די שמחה פון אונזער משפחה אז ס'וועט זיך ווייטער ציען די קייט פון רבנות.

פארשטייט'ט? דאס איז געווען מיין חינוך, מיט דער אנערקענונג בין איך אויפגעוואקסן. למעשה, ווייל מיר זענען אויפגעוואקסן אין וויליאמסבורג, איז אונזער משפחה געווארן מער און מער חסיד'יש געשטימט. אונזער לבוש האט זיך צוביסלעך געטוישט צו א מער חסיד'ישע טראגע.

שפעטער, ווען איך האב אנגעהויבן נעמען מייע אייגענע קינדער צו מייע עלטערן, איז נישט געווען אזא זאך אז ער זאל נישט שמועסן און רעדן איבער זיינע זיידעס און איבער אלץ וואס ער האט געזען אינדערהיים. ס'האט געקענט זיין שבת ביינאכט, שבת נאכמיטאג - אדער סיי ווען - האט מיין טאטן אלעמאל גערעדט איבער דעם חתם סופר, דער כתב סופר, און זייערע וועגן. מיין טאטע פלעגט טאקע יעדן טאג לערנען א שטיקל

■ **וואס קענט איר דערציילן איבער אייערע קינדער-יארן און דער משפחה אין וואס איר זענט אויפגעוואקסן?**

איך קום פון אן אשכנז'ישער משפחה אבער איך בין געבוירן און אויפגעוואקסן אין וויליאמסבורג. מיין טאטע איז אן אייניקל פון הייליגן חתם סופר זי"ע און ער האט זיך זייער שטארק געהאלטן דערמיט. אלעס וואס מען האט געטון אין שטוב - אלע מנהגים, און בכלל דער גאנצער הלך ילך אין שטוב - איז געווען בדרכי אבותינו. מיין טאטע האט זיך נישט אוועקגעריט קיין האר פון דער מסורה וואס ער האט געזען אינדערהיים און פון די מנהגים איבער וואס ער האט געוואוסט.

איך בין אויפגעוואקסן מיט א טאטע וואס איז געווען זייער דבוק אינעם חתם סופר און אלע זיינע מנהגים. דאס איז געווען מיין טאטנ'ס שטרעבן און מער-ווייניגער זיין גאנצער וועזן. מיין טאטע פלעגט אלץ זאגן אינדערהיים, "קינדער, זעטס נישט צו פארשעמען מיין יחוס." מיין טאטנ'ס יחוס איז זייער רייך. - מיין טאטנ'ס עלטערן און זיידעס זענען אלע געווען רבנים און גדולים, און ער האט אזוי שטארק



ח. גראס

845.200.3313 #101

מיין טאטנ'ס יחוס איז זייער רייך. – מיין טאטנ'ס עלטערן און זיידעס זענען אלע געווען רבנים און גדולים, און ער האט אזוי שטארק ווייטער געוואלט פירן די מסורה



אייבערשטער און מ'איז מצליח. ס'זענען אלעמאל דא זאכן וואס 'קליקן' נישט הונדערט פראצענט, אבער ס'איז דאס בעסטע פאר'ן קינד ווען די עלטערן זענען רואיג און געטרויען די מלמדים און דעם סיסטעם.

איך האב זיך נישט געקענט איינהאלטן און איינמאל געפרעגט מיין אייניקל וויאזוי ס'גייט מיט'ן נייעם מלמד, צי ער פאדערט נישט צו סאך... זאגט ער מיר, 'ל'האב אזוי ליב מיין רבי. ער איז אזוי גוט מסביר...' און איך טראכט, ווען ער וואלט געוואוסט ווי דערשראקן מיר זענען געווען פאר'ן מלמד וואס פאדערט צו סאך...

איך מיין אז ס'קומט אויך פון דעם אז מ'לאזט זיך פירן און מ'פרובירט נישט צו מאכן אייגענע חשבונות. גארנישט געשעט נישט בטעות, ווייל אלעס ווערט סייווי געפירט פון הימל. אויב מ'זעט אז דער אייבערשטער פירט אזוי און מ'לאזט זיך מיטגיין דערמיט, דעמאלטס קען מען זיין רואיג אז מ'וועט מצליח זיין. איך האב ב"ה ניין זין און כ'האב בדרך כלל איינגעזען אז מ'דארף מיטגיין מיט דעם וועג וואס מ'האט צוגעטיילט.

יעדער איינער רעדט אזוי...? איך ווייס נישט. איך רעד נאר פון מיין ערפארונג...

■ **כ'ווייס אז איר פלעגט זיך אסאך אפגעבן מיט אייער מאמען ע"ה. וואס האט עס געמיינט פאר אייך?**

מיין מאמע איז בכלל נישט געווען קיין לאסט אויף אונז. מיין עלטער ברודער האט זיך אפגעגעבן מיט דעם חלק פון שאפן נירסעס און דאקטוירים, און כ'מוז זאגן אז ער האט געטון א געוואלדיגע ארבעט. מיר האבן באמת נישט שווער געארבעט. די איינציגע זאך וואס מען קען יא

יעצט איז שוין אריבער אסאך יארן זייט דער מעשה מיט דעם מלמד און דער זון האט יעצט אן אייגענער זון וואס האט דעם יאר געהאט ממש די זעלבע מעשה. זיין זון, מיין אייניקל, איז א ווייכער און א סענסיטיווער. דעם יאר האט דאס אייניקל געדארפט אריינגיין אין א כתה וואס דער מלמד, האבן מיר געוואוסט, איז א שטרענגער און אזא וואס פאדערט אסאך פון די קינדער. מיין זון האט מיר אנהייב יאר דערציילט אז ער טראכט ארויסצונעמען זיין זון פון דעם קלאס כדי ער זאל קענען לערנען ביי אן אנדער מלמד – ס'וועט זיך זיכער נישט אויסארבעטן, זיין זון וועט נישט קענען מיטהאלטן ביי אזא שטרענגן מלמד... למעשה האט ער זיך דערמאנט פון זיין אייגענער מעשה און ער האט געזאגט פאר מיין שוור אז ער גייט נישט טוישן קלאס, נאר ער וועט זיך לאזן מיטגיין מיט דעם סיסטעם און מיט וואס מ'האט זי צוגעטיילט.

פונקט פאריגע וואך דערציילט מיר מיין זון אז ער קען זיך נישט בארואיגן ווי גוט ס'האט זיך אויסגעארבעט, ער קען זיך אליין נישט גלייבן ווי גרויס די הצלחה פון מיין אייניקל איז דווקא מיט דעם מלמד. מיין זון זאגט מיר אז ער האט זיך נישט פארגעשטעלט וויאזוי זיין זון וועט קענען מיטארבעטן מיט אזא שטרענגן סיסטעם, אבער למעשה, יעדע וואך ווען מיין זון רעדט מיט דעם מלמד, זאגט אים דער מלמד אז מיין אייניקל איז ממש דער מצוין פון קלאס.

מיר לאכן זיך אונטער וויאזוי דאס האט געקענט געשען... אבער באמת, אז מ'גייט מיט מיט'ן סיסטעם און מ'פארשטייט אז דער מלמד וועט פרובירן דאס בעסטע וואס ער קען, העלפט דער

נאכגעגעבן – מיין זון איז ארויס פון זיין כתה און זיך אריינגעטוישט אין א צווייטער כתה וואו דער מלמד איז געווען.

ס'איז קיינעם'ס נישט שולד, אבער ליידער האט יענע מלמד באקומען יענע מחלה אינמיטן דעם יאר און סוף יאר איז ער נפטר געווארן ר"ל. נישט אז מיר קענען מיט די אייגענע הענט דאס אנברענגען, אבער דעמאלטס האבן מיר איינגעזען אז מ'דארף זיך לאזן פירן; אז די הנהלה האט געוואלט אז מיין זון זאל זיין אין אן אנדער קלאס, וואלטן מיר געדארפט מיטגיין דערמיט. איי, יעדער האט נאר געמיינט גוטס? אבער מיר האבן עס גענומען אלס לעקציע אז מ'זאל נישט פרובירן צו טוישן דעם סיסטעם. ווי ווייט איך געדענק האבן מיר זייט דעמאלטס קיינמאל נישט געטוישט וואס מ'האט אונז צוגעטיילט.

מיין מאן איז א גראדער און א תמימות'דיגער און כ'מיין אז דאס איז אלץ געווען אונזער הצלחה. מ'בייגט זיך אונטער, מ'טוט וואס מ'הייסט, און מ'פארשטייט אז אפשר איז יענער גרעסער און פארשטענדליכער ווי איך.

מיין מאן האט אלץ אנגעקוקט מגידי שיעור און אין אלגעמיין דער שולע/חדר'שיבה סיסטעם, אז אויב דער מגיד שיעור האלט אז א געוויסע זאך איז ריכטיג – אפשר איז ער גערעכט? אפשר ווייסט די הנהלה טאקע בעסער?

הודו לה', מיר האבן היינט א שטוב מיט אסאך זין, און ב"ה, איך האב קיינמאל נישט געהאט קיין אמת'ע שוועריגקייטן מיט וואס מענטשן זענען היינט פארנומען. און כ'מיין אז דאס זיך אונטערבייגן אונטער דעם סיסטעם העלפט אונז צו יעדער צייט.





אנרופן שווער, איז געווען אז מיר זענען געגאנגען באזוכן מיין מאמען אויף א טאג-טעגליכן אופן. מען קען נישט באשרייבן די שמחה וואס א מאמע האט ווען זי זעט אירע קינדער יעדן איינציגן טאג. מיין מאמע אליין איז קיינמאל נישט געווען שווער. דאס זיך ארויסיאגן פון הויז, דאס איז אפשר שווער געווען. אבער די הנאה האט איבערגעוואויגן די פלאג אויף א טויזנטפאכיגן פארנעם. די עכטע ארבעט איז איבערגעבליבן פאר אירע נירסעס.

איך מיין אז א גרויסער חלק פון איר הצלחה איז געווען אז זי האט אלעמאל זייער שטארק ליב געהאט צו דאווענען און צו זאגן תהילים. איינע פון מיינע אייניקלעך האבן זיך פונקט אנגערופן, "כ'ווייס פארוואס באבי איז נפטר געווארן אום שבועות - ווייל דוד המלך איז איר אנטקעגנגעקומען פון גן עדן!" מיר האבן אלע געלאכט, אבער אפשר איז זי גערעכט... ס'גלייבט זיך שווער אז ס'זענען דא מענטשן וואס האבן אזא שטארקן קשר מיט'ן תהילים ווי זי האט געהאט.

ס'איז בכלל געווען זייער גרינג צו ארבעטן מיט איר. אפילו איר לעצטן טאג, שבועות, איז זי נאך געווען פארנומען מיט'ן תהילים זאגן.

אויך האט זי אונז באמת ליב געהאט בלב ובנפש. מיר האבן דאס געפילט אין אונזערע ביינער - זאלן מיר איר דען נישט גיין באזוכן יעדן טאג?! ס'איז אונז געווען א הנאה צו זיין מיט איר. די איינציגע שוועריגקייט איז געווען איבערצולאזן אלע מיינע קינדער אינדערהיים און ארויסלויפן. נאך א זאך: קיין איין נירס וועט פארשטענדליך נישט זיין אזוי געטריי ווי אן אייגן קינד - ווייל די נירסעס האבן אונז געזען קומען אזויפיל מאל און מיר האבן זיי געזאגט פונקטליך וויאזוי מיינ

מאמע וואלט ליב געהאט אז זיי טוען, זענען זיי געווען אסאך מער געטריי און גוטהארציג.

למעשה ווייס איך נישט ווער ס'האט געהאט א גרעסערע הנאה: איך פון זיין מיט איר, אדער זי פון זיין מיט אונז. זי האט זיך אזוי געפריידט צו אונז, האבן מיר זיך אויך געפרייט אז מיר זענען מיט איר.

אודאי, די מצוה פון כיבוד אב ואם איז א שווערע און הייקעלע מצוה און מ'קען דאס נישט ערקלערן אין איין זאץ. אבער ב"ה, מיין מאמע איז אלעמאל געווען א פארנומענע און געשמאקע מענטש, און ס'איז אלעמאל געווען א הנאה איר צו העלפן.

■ איר האט נישט מיטגענומען אייערע קינדער איר באזוכן?

אודאי, אבער אין די לעצטע פאר יאר איז נישט געווען אזוי שייך זיי מיטצונעמען; די לעצטע שטיק צייט איז זי געווען זייער פארשלאפן און זי האט זיך זייער געפריידט ווען זי האט געזען אז מיר זענען דא. אבער ס'איז נישט געווען אזוי ווי אמאל ווען זי האט געקענט שמועסן מיט די יונגע קינדער. אבער פאר דעם פלעג איך אודאי מיטנעמען מיינע קינדער איר באזוכן.

אין דער שבעה האט מיין זון, א בחור, מיר דערציילט אז ער שעמט זיך נאך אלץ מיט איין מעשה וואס ער האט געהאט מיט איר. צווישן מיינע געשוויסטער איז געווען איינגעפירט אז מיר האבן יעדע וואך געשיקט אונזערע קינדער פאר שבת סעודות. איין וואך האב איך געפרעגט דעם זון אויב ער וויל גיין צו באבי פאר א סעודה, נישט איידער איך האב אים געווארנט אז ער מוז זיכער מאכן צו זאגן א תורה און צו זינגען. ער האט אודאי מסכים געווען, טראכטנדיג, 'וואספארא תורה דארף איך שוין זאגן פאר באבי?'

זי קען דאך נישט לערנען... איך וועל שוין זאגן וואס ס'קומט מיר אריין אין קאפ' ער האט געזונגען זמירות און דערנאך האט ער אנגעהויבן זאגן די תורה - איך האב נישט קיין אונג וואס ער האט געזאגט - אבער ווען מיין מאמע האט אים געענדיגט אויסהערן, האט זי געזאגט, "נישט אזוי שטייט אין צאינה וראינה."

מיין מאמע איז נישט געווען אזא סארט וואס האט געקענט סתם ארומזיצן, זי האט געמוזט טון און אויפטון. ווען די אייניקלעך פלעגן קומען פאר דער סעודה, האט זי געפאדערט א תורה - 'עטס קענטס באצאלן ענקער רענט?...' יעדער האט ליב געהאט צו זיין ארום איר.

מיין מאמע האט יעדע פרייטאג-צונאכטס געדעקט די גאנצע סדרה פון דער וואך אינעם צאינה וראינה. זי האט נישט געקענט טון עפעס אנדערש פאר זי האט געענדיגט - קודם מוז זי לערנען איבער דער פרשה פון דער וואך. יעדע שבת צופרי איז זי געווען אין בית המדרש - איך געדענק נאך ווי אומבאקוועם איך האב געפילט ווען איך בין אנגעקומען אין ביהמ"ד נאך "אדון עולם". נאכאמאל, מיין מאמע איז געווען א זייער פארנומענער מענטש, זי האט געפירט א גאנצע ביזנעס וואס האט איר געהאלטן פארנומען א גאנצע וואך, חוץ שבת. אבער וואס טוט מען דען שבת אויב נישט לערנען איבער דער פרשה און דאווענען?

מיין מאמע האט אסאך געפאדערט פון זיך און פון אונז. שבת בין איך אלס מיידל קיינמאל נישט ארויס פון שטוב פאר איך האב געענדיגט אויסזאגן גאנץ תהילים. דאס איז נאר געווען מיין מאמע'ס קרעדיט, ווייל זי פלעגט אויסזאגן תהילים יעדע איינציגע וואך. ס'איז נישט געווען א לאסט, ס'איז מער געווען זעלבסט-פארשטענדליך: דאס טוט



**איך מיין אז די גרעסטע
דערגרייכונג פון מיין לעבן
איז, אז כ'האב נאך קיינמאל
נישט פארפאסט אזא זאך
אז א קינד זאל גיין אין
חדר אדער אז א קינד זאל
אויפשטיין אינדערפרי, צו
זיין דארט פאר זיי**



■ מורא'דיג! וועלכע דערגרייכונג קוקט איר אן אלס די גרעסטע דערגרייכונג פון אייער לעבן?

איך מיין אז די גרעסטע דערגרייכונג פון מיין לעבן איז, אז כ'האב נאך קיינמאל נישט פארפאסט אזא זאך אז א קינד זאל גיין אין חדר אדער אז א קינד זאל אויפשטיין אינדערפרי, צו זיין דארט פאר זיי. איך האב ב"ה א שטוב מיט 12 קינדער, אבער איך געדענק נישט אפילו איין מאל אז איך זאל בטעות פארשלאפן אדער נישט זיין גרייט זיי ארויסצובאגלייטן.

איך קוק דאס היינט אן אלס דערגרייכונג, ווייל מיינע חתונה-געהאטע קינדער רעדן דערפון כסדר. זיי זענען מיר מסביר אז זיי האבן געפילט אז איך בין דארט געווען פאר זיי און ס'האט געמאכט א חילוק אויף זייער גאנצן טאג.

היינט רוף איך דאס א דערגרייכונג, אבער אמאל פלעג איך טראכטן אז אזוי קומט עס. היינט איז אנדערש ווייל די שולעס און חדרים שטעלן רוב מאל צו פרישטאג. איך האב עס אבער אנגעקוקט אז א קינד פאדערט דאס, ער האט הנאה דערפון און א גאנצן טאג טראכט ער אז זיין מאמע האט אים באגלייט צו דער טיר און געזאגט "א גוטן טאג", זי טראכט פון מיר...

איך ווייס נישט צי ס'מוז אזוי זיין, אבער היינט ווען איך קוק צוריק זע איך אז דאס מאכט אזא גרויסן חילוק אויף די קינדער. איך קוק עס אן אלס איינע פון די גרעסטע דערגרייכונגען פון מיין לעבן. ^K

אויב האט איר א געדאנק פון איינער וואס איז פאסיג פאר א שמועס אין דער קאלום, ביטע לאזט א מעסעדזש אויף 101 845.200.3313

דור איז.

איך פלעג אסאך מאל ארומשפאצירן מיט מיין מאמען אויף דער גאס ווייל ס'איז געווען גוט פאר איר צו טון איבונגען. זי איז בכלל נישט געווען א מענטש וואס האט נישט פארשטאנען צו מענטשן, צו קליידער און בכלל צום לעבן - דאס האט זי אבער נישט געקענט פארשטיין: וויאזוי קענען מיידלעך ארומגיין אזוי פערפעקט און ציענד אנגעטון? און ווען כ'האב איר פרובירט צו ערקלערן אז מענטשן כאפן זיך נישט, מענטשן ווילן פשוט זיין אנגעטון גוט, האט זי געענטפערט, "פארוואס דען איז דא א שפיגל?...?" זי האט נישט געקענט פארשטיין וויאזוי מען קען אריינגיין אין א גראסערי וואו ס'ארבעטן היימישע יונגעלייט און מ'איז אזוי גוט אנגעטון אז מ'קען זיי נישט נישט באמערקן.

היינט קלינגט מיר אין קאפ די זאך אז ס'איז דא א שפיגל פאר א סיבה - צו מאכן זיכער אז איך צי נישט קיין אויג. נישט אז איינער מיינט שלעכט, אבער באמת איז עס נישט קיין פאסיגע זאך צו זיין אזוי גוט אנגעטון. ווען מ'איז צו פערפעקט, וועט דאס אויף עפעס אן אופן כאפן אן אויג - און ס'איז דא א שפיגל פאר א סיבה...

מען שבת. מיין מאמע איז נישט געווען שטרענג, זי איז פשוט געווען א שטארקע ביישפיל. יעדן ערב שבת האט זי גענומען חלה. ווען זי האט מער נישט געקענט אליין איינקעטן א טייג, פלעג איך איר אריבערברענגען א טייג כדי זי זאל קענען נעמען חלה. די שמחה פון איר זייט מקיים צו זיין די מצוה איז געווען עד אין לשער...

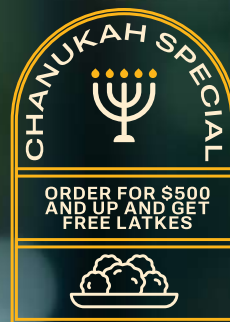
זי האט געפאדערט פון יעדן צו עסן אלע שבת'דיגע מאכלים. נאך א נס איך בין נישט איבערוואגיג אז איך האב ניטאמאל קיין נסיון אויף דעם... אבער אלע אייניקלעך האבן געוואוסט אז ווען מען קומט צו באבי מוז מען אויפגעסן אלע מאכלי שבת. אויף אזוי ווייט, אז איינער פון מיינע זין האט נישט ליב קיין געפילטע פיש, אבער ווען ער האט געגעסן ביי מיין מאמע, פלעגט ער אריינלייגן זיין געפילטע פיש אין זיין טאש ווייל ער האט מורא געהאט אז באבי וועט באמערקן אז ער האט נישט געגעסן...

■ וועלכע זאך טראכט איר וואלט געווען בעסער אויב מענטשן וואלטן דאס מער פארשטאנען?

איך האב נישט קיין אייגענע מיינונג. איך ווייס נאר אז מיין מאמע פלעגט נישט קענען פארטראגן ווי גוט אהערגעשטעלט און אנגעטון דער יונגער

■ א גוטן רעצעפט וואס איר ווילט מיטטיילן מיט די לייענער?

דער עכטער רעצעפט פאר הצלחה אין לעבן איז זיך צו האלטן מיט דער מסורה און זיך האלטן בדרכי אבות. דער רעצעפט איז אויסגעשטעלט פאר סוקסעס. קוק נישט וואס אנדערע מענטשן טוען און זאגן, ווייל יעדע אידישע שטוב האט זיך איר מסורה. איך ווייס נישט צי דאס האסטו מיר געמיינט צו פרעגן... אבער כ'מיין אז דאס איז דער רעצעפט פון אלע רעצעפטן: יעדעס קינד זאל נאכגיין די מסורה וואס זיי האבן געזען אינדערהיים, ווייל דאס איז א 'no fail' רעצעפט פאר'ן לעבן...



א שיינע שמחה דארף גוטע עסן

מאכסט א שמחה?
גוטע עסן פאר אלע שמחות
און מסיבות באשטעלט מען
ביי 'טעיסטפול קעיטערינג'.

Tasteful catering

— WHERE TASTE AND STYLE UNITE - TASTEFUL CATERING —

Full-Service Catering:
From Delicious Cuisine to Expert
Wait Staff & Basic Party Setups.
Get your event started today!

אהרן נחום קויפמאן

845.655.7844

Serving Monroe, Monsey and the Mountains





1 PAIN
2 RAMBAM
PODIATRY
3 HOME
SWEET HOME
ITS VERY SIMPLE

שטעלט אייך אויף די פוס
מיט רמב"ם פאדייעטרי

מיט די בארימטע פיס דאקטאר



Dr. Alicia Kim, DPM

Podiatric Specialist



Conditions We Treat

Hammer toes and bunions + Dislocations + Neuromas +
Arthritic joints and tendinitis + Plantar fasciitis and heel
pain, and soft tissue irregularities + Sports Injuries + Heel
Pain + Foot & Ankle Care + Traumatic Injuries + Skin & Nail
Care + Flatfoot Reconstruction + Diabetic Care



RambamCare
LEGENDARY CARE CLOSE TO HOME

845.783.1234

Forest Corner Strelisk, Monroe, NY 10950



האטער סאדלס האטער

ניצבארער פראדוקט: "פעיער טאוועלס" איז א וויכטיגער פראדוקט אין א יעדער אידישער קאך, אבער ווען מען דארף עס וויכטיג, איז עס צומאל שווער צו טרעפן, און ווען מען טרעפט עס שוין יא, דארף מען מיט די שמוציגע הענט אראפרייסן א שטיקל אדער צוויי, אין דער זעלבער צייט אכטונג געבן נישט שמוציג צו מאכן דעם ראל.
מיט א 'פעיער טאוועל' האלטער וואס מען טשעפעט ארויף אונטער דעם קאבינאט, וועט מען דאס גרינג קענען טרעפן און אראפרייסן דעם פאפיר פרייערהייט ווען מען דארף עס.



שווער צו אלייבן אהער א פאקט!

ווען מען שאקלט א קעטשאפ פלעשל ווערט די קעטשאפ דינער און דינער; אויב שאקלט מען עס פאר אפאר מינוט, וועט עס ווערן רינעדיג אזויווי וואסער.

אעצאנק פאר צער וואך!

מענטשן האלטן זיך צוריק פון מאכן באשלוסן ווייל זיי האבן מורא פון מאכן א טעות. אבער דער אמת איז אז נישט מאכן קיין באשלוסן איז איינער פון די גרעסטע טעותים אין לעבן.





ח. ראזנפעלד
845.200.3313 #101

FDA נאכט אין פארשטאנד ארויסצונעמען RED3 פון האנט אין אים

פארבאטן, איז עס דורכגעפאלן, ווייל די FDA זאגט, אז די שטודיעס אז ס'ברענגט יענע מעשה זענען נישט געמאכט געווארן אויף גענוג א גרויסן פארנעם אז מען זאל עס קענען צוליב דעם פארבאטן.

די FDA האט ביז יעצט גע'טענה'ט אז אפילו מען זעט אז ס'ברענגט יענע מעשה אין שטודיעס אויף ראטן, איז עס אפשר נישט שעדליך פאר מענטשן, ווייל מען נעמט נאר אריין אין זיך קליינע קוואנטומען דערפון.

אבער יעצט זאגט די FDA אז זיי גייען עס נאכאמאל דורכקוקן און עס מעגליך פארבאטן אין די קומענדיגע פאר וואכן, וואס מיינט אז טויזנטער פירמעס וועלן דארפן איבערמאכן זייערע פראדוקטן אין די קומענדיגע יארן און ארויסנעמען די קאלערינג. דער פראבלעם ווייזט אן אויף א טיפערן פראבלעם וויאזוי די FDA ארבעט, וועלכע איז באגרעניצט ביי דער קאנסטיטוציע און קענען נישט פארבאטן קיין פראדוקטן נאר אויב ס'איז דא הונדערט פראצענט קלארקייט אז ס'איז גאר שעדליך. אבער אנצוקומען צו דער קלארקייט דארף מען מאכן אסאך שטודיעס וועלכע קאסטן מיליאנען און זיי האבן נישט דאס געלט דערפאר. און דעריבער קען אן אינגרידיענט בלייבן אויף דעם מארקעט, אפילו יעדער ווייסט אז ס'ברענגט ערנסטע קראנקייטן.

אין גאר אן אינטערעסאנטער אנטוויקלונג האט די FDA געמאלדן אז זיי וועלן באשלוסן אין די קומענדיגע פאר וואכן צי זיי קענען גענצליך פארבאטן דעם באנוץ פון RED3.

אויב ליינט איר נישט קיין באשטאנדטיילן (אינגרידיענס) וועט איר אפשר נישט וויסן וואס RED3 איז, אבער ס'איז א 'קאלערינג' וואס מען לייגט אריין אין הונדערטער עסנס וואס מיר קויפן. צום ביישפיל קענדיס, פרוכט קאקטעיל קענס, אייסעס און אייז קריעם, ספרינקלס, יאגורט און די ליסט איז גאר לאנג.

RED3 איז געווארן באשטעטיגט ביי דער FDA אין 1969 'למס' אז מען מעג עס ניצן אין עסן אריינצוגעבן א רויטן קאליר. ס'האט נישט קיין טעם און ס'ווערט געמאכט פון 'פעטראליעם'.

זייט ס'איז ארויסגעקומען, איז דא א פארלאנג אז מען זאל עס פארבאטן צו ניצן, ווייל ס'איז דא אסאך שטודיעס וואס ווייזן אז ס'ברענגט יענע מעשה ל"ע, און ADHD סימפטאמען ביי קינדער. די אינטערעסאנטע זאך איז, אז מען האט עס שוין פארבאטן אין 1990 צו נוצן אין מעיקאפ און אין מעדיצין, ווייל ס'קען ברענגען יענע מעשה, און אין גאנץ אייראפע איז עס פארבאטן צו ניצן אין עסן זייט 1994. אין קאליפארניע איז עס שוין אויך פארבאטן, אבער אין די איבעריגע שטאטן פון אמעריקע ניצט מען עס נאך דערווייל אין גרויסן, און וויפיל מאל מען האט פראבירט עס צו



18
YEARS
OF CUSTOMER SATISFACTION

EVERY BRAND. EVERY BUDGET.
YOUR DREAM APPLIANCE AWAITS.



FRIGIDAIRE
PROFESSIONAL

COLUMN REFRIGERATOR
AND FREEZER SET

NATIONWIDE
DELIVERY



A WALK IN THE PARK

732.367.3677
parkaveappliance.com
sales@parkaveappliance.com
1750 Cedarbridge Ave, Suite 1
Lakewood, NJ



E. HIRSCH
845-537-8900
ESTY@CAREERPAIR.NET

אין אפיס

נייע
קאלום

אן ארבעטער און זיין ארבעטסגעבער

מ'דארף נאך א האנט.

יעדער פארשטייט אז אויפגעמען אן ארבעטער באדייט אראפציפן פון זיין הכנסה און אוועקגעבן טייל דערפון פאר אן ארבעטער, טא פארוואס זאל זיך עס אים לוינען? ווער וויל דען גיין און אוועקגעבן פון זיין געלט מיט דער אייגענער האנט?

דער ענטפער איז אבער זייער איינפאך. דורך דעם וואס דער ארבעטער וועט ארויסהעלפן מיט די פארשידנארטיגע פליכטן וואס זיין ביזנעס פאדערט, וועט ער קענען פאקוסן אויף ארויפברענגען זיין ביזנעס און וואקסן פיל העכער און ברייטער. און אזוי וועט ער בעז"ה קענען פארקויפן מער פראדוקטן און באקומען נאך פילע קליענטן, וואס וועט אים עווענטועל אריינברענגען פיל מער געלט ווי דער ארבעטער קאסט אים.

אלזא קומט אויס אז עס לוינט אים די אינוועסטירונג פון צאלן פאר אן ארבעטער, וויבאלד עס וועט אים אי"ה ברענגען גרויסע רוחים.

קומענדיגע וואך וועלן מיר אי"ה פארזעצן און אויסשמועסן וואס עס איז דער תפקיד און אויפגאבע פון אן ארבעטער. **K**

יינע פון די זאכן אויף וואס וואס יעדער ארבעטער קוקט ארויס, איז בעטן און באקומען א רעז. סיי ווייל מען דארף דאס געלט, און סיי ווייל עס צייגט אן אנערקענונג אז מען טוט א גוטע ארבעט.

יעדע ארבעטער הייבט אן מיט גאנץ א נידריגן געהאלט, און צוביסלעך רוקט מען זיך ארויף און מ'הייבט אן צו פארדינען מער. די שאלה איז, ווען און פארוואס קומט זיך מיר א רעז?

לאמיר צוריקגיין א מינוט און אויסשמועסן וואס איז בכלל דעם ציל מיטן אויפגעמען אן ארבעטער.

פאר דעם בעה"ב איז בייגעפאלן א גוטן געדאנק פון א געוויסן פראדוקט אדער סערוויס וואס ער קען פארקויפן, און אזוי ארום מאכן שיין פרנסה בעז"ה.

נאך א שטיק צייט איז זיך די ביזנעס צוואוואקסן און ער קען נישט אלעס נאכיאגן אויף דער אייגענער האנט. ער נויטיגט זיך אין אן ארבעטער וואס זאל אים ארויסהעלפן מיט די טעכנישע חלקים, ווי בילינג, ארויסשיקן פרייזן, צוזאמשטעלן ארדערס, אויפהייבן טעלעפאן קאלס, אדער סיי וואס וואו

בס"ד

ארהי... עטליך, אמת'ע עטלאזע

סיפוק...

יעדע זאך פילט גוט אין 'איר' פלאץ.

וויאזוי קען 'יעדע' פרוי

פילן גוט אין 'איר' פלאץ?

באקען זיך מיט דין
פערזענליכע קע
וואס הש"ת האט
אנגעקלייט פאר דיר אלס
ווייב, און ערדייך נאך א
העכערע שטאפל פון
טיפע אהבה אחוה
שלום וריעות.



Feedback Messages
יגעט צוטיילט אין דריי
Middle | יונג | סתבות
Age | ווייפלעך | פרייטות
Option 1-4-2

פאר א preview, feedback, מער פרטים און זיך איינצושרייבן רופט:

845.299.8900

אי 072-370-1914 | לאנדאן 03-303-505-777 | אנטווערפן 048-020-1780

גרונטליך דורכגעטאנען, איבערגעקוקט, און
באגלייט דורך דעם תהליך
בחסות הרב רבי שלמה יונגער שליט"א
דוסין טאווש קרית יואל

איבערגעגעבן דורך
מר. ראטמאן תת"ר

2

קייראפראקטיק

נעגאטיווע ווירקונגען

קייראפראקטיק איז באקאנט אלס מעטאד וואס שטעלט כמעט נישט פאר קיין ריזיקעס. וויבאלד עס נעמט נישט אריין קיין שום זאך וואס מען דארף אייננעמען, שפארט מען זיך אלע נאכוייען און זארגן וואס קענען זיין רעלעוואנט ווען מען נעמט אריין אין זיך סיי וואס. עס איז למשל בכלל נישט אונטער דער FDA, ווייל FDA שטייט פאר Food and Drug Administration און קייראפראקטיק גייט נישט אריין אין דער קאטעגאריע פון food און נישט פון Drug. דורכ'ן טון דעם קייראפראקטיק מעטאד ווערט גארנישט אריינגעלייגט אין קערפער און גארנישט ארויסגענומען פון דעם גוף; עס נעמט נישט אריין קיין אפעראציעס, קיין שטראלן און קיין שום אנדערע זאכן וואס קענען ברענגען מיט זיך פאטענציאלע פראבלעמען און ריזיקעס. עס איז יא דא א ווייטע מעגליכקייט פון קייראפראקטיק, בעיקר ביי מאנעווערעס אויפן האלז, צוצוברענגען א געוויסן סארט סטראק און אנדערע שטארק שעדליכע רעאקציעס ל"ע, אבער די ריזיקע פון אזעלכע נאכוייען איז בערך איינס אין צען מיליאן, צען מאל ווייניגער ווי די ריזיקע פון ליידן ערנסטע שעדליכע נאכוייען פון אייננעמען א געווענליכע דאזע טיילענאל. מענטשן וואס האבן א העכערע ריזיקע פאר סטראק ווערן יא ערמוטיגט זיכער צו מאכן פאר'ן ווערן באהאנדלט, אז עס איז פארזיכערט מיט זייער צושטאנד צו געניסן פון קייראפראקטיק סערוויסעס. אזוי אויך איז די אלגעמיינע

אנווייזונג, ווי ביי יעדן מיטל, אז מענטשן מיט מעדיצינישע צושטאנדן, פרויען אין פארשידענע אומשטענדן אד"ג, זאלן זיכער מאכן פאר זיי באקומען א קייראפראקטיק באהאנדלונג, אויסצושמועסן אויב עס קען זיין א פראבלעם. א פאציענט קען צומאל יא שפירן ווייטאג אדער פארערערונג אין זיינע סימפטאמען תיכף נאך א באהאנדלונג. אבער דאס איז קורץ-טערמיניג, וואס האלט נישט לאנג אן. עס קען קומען פון איבערשטרענגונג, ווי ווייטאג נאכן מאכן מער איבונגען ווי דער קערפער איז געוואוינט, אדער פון רוקן די מוסקלען אביסל ווייטער ווי זייער באקוועמע זאנע.

לעגאליטעט

קייראפראקטיק איז היינט-צוטאגס לעגאל אקצעפטירט, און ווערט קאנטראלירט דורך דער אמעריקאנער רעגירונג אלס אפיציעלער היילונגס מעטאד; קייראפראקטערס דארפן האבן א געהעריגע אפיציעלע לייסענס צו פראקטיצירן, און קייראפראקטיק באהאנדלונגען ווערן אפטמאל געדעקט, אינגאנצן אדער טיילווייז, דורך אינשורענס. פאקטיש זענען קייראפראקטערס די דריט-גרעסטע גרופע פון אפיציעלע געזונטהייט פראקטיצירער, נאך מעדיצינישע און ציין דאקטוירים. דאס איז אבער נישט אלעמאל געווען אזוי. אין די ערשטע יארן פון קייראפראקטיק, איז עס באטראכט געווארן אלס אומלעגאלער נישט-אויסגעהאלטענער מעטאד. פילע

קייראפראקטערס, אריינגערעכנט דער גרינדער אליין, פאלמער, זענען זאגאר געזעסן אין תפיסה פאר'ן פראקטיצירן מעדיצין און קיין לייסענס אלס דאקטאר.

פאלמער'ס זון, בארטלעט זשאשוע פאלמער, וואס איז אויך געווען שטארק אקטיוו אין אנטוויקלען קייראפראקטיק און עס פארשפרייטן, האט דאן געגרינדעט די UCA, אן ארגאניזאציע ארויסצוהעלפן קייראפראקטערס וואס פארפלאנטערן זיך מיט'ן געזעץ. אין אנפאנג האבן זיי נישט געזען צופיל הצלחות, אבער עווענטועל איז זיי געלונגען צו לעגאליזירן קייראפראקטיק אין אלע פופציג שטאטן אין אמעריקע.

קייראפראקטערס זענען אויך אויסגעשטאנען אסאך קריטיק פון אלגעמיינע מעדיצינישע דאקטוירים, וואס האבן עס באטראכט אלס נישט-אויסגעהאלטן סיינטיפיש. זיי האבן גע'טענה'ט אז דאס איז א מיסטישע שיטה וואס איז נישט געבויט אויף קיין קראנטע פארש-ארבעט, און האט נישט קיין קלארע באווייזן. היינט איז עס שוין יא פיל מער אנגענומען ווי אמאל, און אסאך דאקטוירים ארבעטן האנט-ביי-האנט מיט קייראפראקטערס צו געבן זייערע פאציענטן א פולע באהאנדלונג, כאטש עס זענען נאך אלץ דא דאקטוירים וואס זענען דערקעגן.

ספעציעל האבן די קייראפראקטערס שטארק געליטן פון דער AMA. דאס איז אן ארגאניזאציע וואס שטעלט זיך אהער אלס פאראנטווארטליכע צו פארמיידן אומאויסגעהאלטענע, און מעגליך-שעדליכע, אומרעגיסטרירטע הייל מיטלען. די AMA האט אריינגעגעבן פיל קלאגעס און געפירט א העפטאגן קאמפיין קעגן קייראפראקטיק, באשולדיגנדיג עס אלס א מעטאד וואס איז געבויט בלויז אויף בלינדע פרינציפן וואס האבן נישט קיין לאגישע ערקלערונג. צום סוף איז די מעשה איבערגעדרייט געווארן, ווען די



דורכגעפירט געווארן אויף spinal manipulation אלס רפואה פאר low back pain. פיר שטודיעס האבן נישט געוויזן אז עס האט געברענגט פארבעסערונג, דריי האבן יא געוויזן א בענעפיט, און דריי האבן געוויזן צעמישטע רעזולטאטן ד.ה. אז עס ווענדט זיך וויאזוי מען רעכנט די רעזולטאטן צו באשטימען צי עס האט געוויזן פאזיטיווע טוישונגען.

נאך א שטודיע פון 15 באזונדערע גרופעס איז דורכגעפירט געווארן אויף lower back pain, וואס האט צוטיילט די באטייליגטע אין פיר: א פערטל האבן באקומען קייראפראקטיק באהאנדלונגען, א פערטל האבן באקומען פיזיקל טעראפי, א פערטל אלגעמיינע מעדיצינישע באהאנדלונג, און א פערטל איז געבליבן אלס קאנטראל גרופע - זיי האבן באקומען בלויז א פאלשע באהאנדלונג וואס טוט גארנישט אויף, ווי א פלאסיבא.

די רעזולטאטן האבן געוויזן, אז די פאציענטן וואס האבן באקומען קייראפראקטיק אדער טעראפי, האבן געהאט די מערסטע פארבעסערונג; די וואס האבן באקומען מעדיצינישע באהאנדלונג האבן געוויזן נאך ווייניגער פאזיטיווע טוישונגען ווי די קאנטראל גרופע.

פאר האלז-און-קאפ ווייטאג זענען דא א רעקארד פון צען שטודיעס, וואס די רעזולטאטן צייגן אז קייראפראקטיק איז געווען ווירקאם מער ווי געווענליכע טעראפיע. מאנכע טענה'ן אז די שטודיעס זענען נישט גענוג צו דינען אלס קראנטער באווייז, אבער דאס איז וואס עס ווייזט זיך פון וואס עס איז יא דא, אין דער צייט וואס עס זענען נישט דא קיין נעגאטיווע רעזולטאטן בכלל.

פאר אנדערע פראבלעמען זענען דא ווייניגער באווייזן, נישט גענוג צו נעמען קראנטע ראיות. ^K

א 'מישער', אדער ווער עס גלייבט יא אדער נישט אין אלע פרינציפן פון קייראפראקטיק. מיט דער צייט האבן זיי געוואונען סימפאטיע פונעם פאלק, און עווענטועל זייערע געריכטליכע קלאגעס. ווען קייראפראקטיק איז עמטליך באשטעטיגט געווארן, האט מען ארויסגעלאזט די קייראפראקטערס וואס זענען נאך ביז דאן געווען ארעסטירט.

למעשה

ווען מען קומט אריין צו א קייראפראקטער, וועט ער געווענליך אויספרעגן דעם מענטש זייער דעטאלירט וויאזוי ער שפירט און איבער זיין מעדיצינישער היסטאריע. דאס איז ווייל זיי זענען holistic, דאס מיינט, אז זיי באציען זיך צום קערפער ווי איין גרויסער סיסטעם, אנטשטאט אינאכט צו נעמען בלויז דעם סימפטאם וואס האט יעצט געברענגט דעם פאציענט צו אים. דאס אויסהערן און זיך באציען צו אלע פרטי פרטים, ברענגט זייערע קליענטן צו שפירן באקוועם אז זיי ווערן אויסגעהערט און פארשטאנען, מער ווי ביי מעדיצינישע דאקטוירים וואס שלאגן פאָר הייל מיטלען לויט אן אלגעמיינעם פראטאקאל. דער קייראפראקטער אונטערזוכט דעם מענטש בעיקר דורכן אויספרעגן. זיי וועלן פון מאל צו מאל אויך ניצן עקסרעיס, און/אדער באשטעלן בלוט אונטערזוכונגען צו באשטימען א דיאגנאז. דערנאך וועלן זיי אנהויבן די באהאנדלונגען, וואס קען נעמען פון געציילטע סעסיעס ביז עטליכע חדשים פון כסדר'דיגער באהאנדלונג, געוואנדן אין דעם ספעציפישן צושטאנד.

פאקטן און ציפערן

ארום יארע '974 זענען 11 ענליכע שטודיעס

קייראפראקטערס האבן אריינגעגעבן א קלאגע קעגן דער AMA אז זיי האבן פאבריצירט די קאנספיראציעס אונטערצוגראבן קייראפראקטיק, כדי עס זאל נישט שאטן פינאנציעל פאר אנדערע מעדיצינישע באהאנדלונג סיסטעמען. די קייראפראקטערס האבן געוואונען דעם קעיס, און די AMA איז געצוואונגען געווארן אריינצושרייבן אין זייער אפיציעלן זשורנאל דעם אויסקום פון דעם פראצעס.

עס איז אינטערעסאנט צו באמערקן די סיבה וויאזוי קייראפראקטיק איז געווארן גענצליך לעגאל און אפיציעל אנגענומען, אין דער צייט וואס אנדערע אלטערנאטיווע היילער זענען דורכגעפאלן איינמאל און נאכאמאל, פרובירנדיג אז זייערע ערפינדונגען זאלן ווערן לעגאל אנערקענט.

ווען די קייראפראקטערס האבן געליטן פון רדיפות פון זייערע קעגנער, האבן זיי זיך צוזאמגענומען אלס פאראייניגטע גרופע מיט איין ציל, איגנארירנדיג זייערע מיינונגס דיפערענצן צווישן זיך. זיי האבן פון אנהויב אן איינגעזען אז כדי צו בלייבן אנגענומען אין דער וועלט, איז וויכטיג זיי זאלן ארבעטן צו ווערן לעגאליזירט און זיין אונטער פראפעסיאנאלע קאנטראל און רעגולאציעס. דעריבער האבן זיי פון אנפאנג אן געציילט צו ווערן אקצעפטירט, קודם באזונדער אין די פופציג שטאטן אין אמעריקע, און דערנאך פון דער פעדעראלער רעגירונג.

אין אנפאנג, פלעגן קייראפראקטערס אפט אנקומען אין תפיסה פאר'ן פראקטיצירן זייער פאך. אבער זיי פלעגן זיך נישט אונטערגעבן. זיי האבן זיך מחזק געווען איינער דעם אנדערן, און פלעגן אפילו אויפשטעלן טישלעך אין תפיסה צו באהאנדלען אנדערע ארעסטאנטן. זיי האבן דאן איגנארירט זייערע אינערליכע סכסוכים, זיי האבן נישט געקוקט ווער עס איז א 'גלייכער' און ווער

פיט שפיל פון אליק

קאפיטל 11

אין קורצן פון פריער: מאלי ענגלאמאן איז אין שפיטאל מיט א ניי-געבוירן קינד. דער דאקטאר שיקט איר צו גיין אונטערזוכן איר קינד'ס הארץ, צו מאכן זיכער אז דאס ווידערקול וואס מען הערט איז טאקע גארנישט. העני ברענגט פרישטאג פאר מאלי, און איז גאר אנטוישט און צעבראכן פון איר באזוך, ווייל מאלי האט שוין באקומען א מאסיוון פרישטאג, און דער באזוך איז גאר קורץ, ווייל מאלי וויל רעדן צו איר מאן פרייוואט.

"אבער איין מינוט," האט דאקטאר ריין אויפגעהויבן זיינע אויגן צו זעליג, "זי פלאנט אוועקצופארן מיטן קינד?"
 "יא, זי פארט באלד פאר צוויי וואכן," האט זעליג געשאקלט מיט זיין קאפ.
 "דאן וואלט איך יא געגאנגען פאר דעם צו א פעדיאטריק הארץ ספעציעליסט, פשוט..." האט ער געזוכט א סיבה וואס זאל זיך נישט הערן אזוי שרעקעדיג, "ווייל עס לוינט זיך אלעמאל צו זיין אויף דער זיכערער זייט און נישט נעמען קיין שאנסן."

"נו, דאן לאמיר יעצט גיין," האט זעליג באשטימט.
 "יעצט גיין... יעצט גיין..." האט דער דאקטאר געקראצט זיין קאפ. "איך וואלט אייך געשיקט צו דעם קאלאמביע קינדער שפיטאל. לאמיר זען אויב איך קען באקומען א פעדיאטריק הארץ ספעציעליסט וואס וועט זיין גרייט אייך אויפצונעמען, שוין, יעצט."

דער דאקטאר איז ארויס, לאזנדיג זיי ווארטן פאר לאנגע ענדלאזע מינוטן. מאלי איז געזעסן אויפן בענקל אין דאקטאר'ס אפיס און געשפירט א טריקעניש אויף אירע ליפן. "סאיז דא איין זאך וואס איך וויל," האט זי אנגעלאנט איר קאפ אויף דער וואנט, "רוען, און זיך אויסרוען אין דער קימפעטארן היים."

"איך וויל דאס זעלבע," האט זעליג געזאגט בשעת ער שפאצירט ארום דעם קליינעם צימער גאנץ אומרואיג.

דער דאקטאר איז אריינגעקומען, ווען צוויי פאר אויגן פרובירן צו ליינען זיינע געזיכט שטריכן, אויב ער האט עפעס ערלעדיגט פאר זיי.
 "איך בין נישט אנגעקומען צו א דאקטאר," האט ער אויפגעהויבן זיינע הענט

אקטאר ריין האט שוין געווארט אויף זיי.
 מאלי האט שוין גערעדט צו אים נעכטן, און ער האט זיך אויך געשטעלט אויף דער זייט אז עס איז מן הסתם גארנישט, אבער דאך וויל ער כאפן א בליק און הערן דאס קליינע הערצעלע פאר מען קען באפרייען דעם אטעם אז עס איז טאקע גארנישט.

מאלי האט געשפאנט הינטער זעליג'ס פעסטע טריט ווען אירע קניען טרייסלען, אז עס איז איר געווען שווער צו שטעלן א גראדן טריט. זי האט נישט געקענט באשליסן אויב דער ציטער קומט פון שוואכקייט, ווייל דאך שטופט זי א קינד וואס איז קוים אכט-און-פערציג שעה צוריק געקומען צום לעבן, אדער דער ציטער איז א געפיל פון פחד אז עפעס קומט.

דאס בעיבי איז רואיג געלעגן אין איר וועגעלע אויסשטאפירט מיט דער גאנצער פרישקייט, פראקלאמירנדיג די התחדשות וואס א ניי נשמה'לע ברענגט מיט זיך. איר פנים איז געווען אזוי זיס, אזוי לויטער ווי איר ריינע הארץ.

דאקטאר ריין האט נישט פארברענגט קיין מינוט. עס האט אויסגעזען ווי ער וויל שוין מאכן א סוף צו דער דראמע וואס שפילט זיך אפ אין זיין צימער און קענען פארזיכערן אז עס איז טאקע גארנישט.

"איך הער דאס קול," האט ער געזאגט בשעת ער איז קאנצענטרירט צו וואס ער הערט, "און איך זאג ווייטער אז לויט מיין מיינונג איז עס נישט עפעס ערנסט. אויב איר ווילט, קענט איר נעמען דאס קינד צו א ספעציעליסט זאל אייך זאגן קלאר פארוואס מען הערט א ווידערקול."



טרערן אין די אויגן.

זיי האבן טאקע נישט פארשטאנען יעדעס ווארט, אבער גענוג צו פארשטיין אז עס איז ווייט פון א 'גארנישט'.

"דאקטאר ריינן! וואס זאגן זיי?" האט זיך מאלי מער נישט געקענט איינהאלטן.

"ווארט, זיי וועלן רעדן צו דיר," האט דאקטאר ריינן געגעבן זיין אנטווארט ווען זיינע אויגן זענען ווייטער צוגעשמידט צו דער סקריין.

"דאקטאר, רעד צו מיר," האט זיך מאלי געבעטן. "איך באפריי אייך פון אייער צוזאג אז עס איז גארנישט."

דער דאקטאר האט נישט געענטפערט, און נאך לאנגע מינוטן איז די מאשין פארלאשן געווארן.

בשעת מאלי האט מיט שוועריגקייט צוריק אנגעטון דאס בעיבי, איז דער ווייס-האריגער פראפעסאר איבערגעגאנגען זיין דיאגנאז.

"דאס מיינען קלענסטע פראבלעם, בעסער געזאגט, דער גוטער חלק פון דעם פראבלעם איז, דער קליינער לאך אינמיטן פון איר הארץ וואס דאס מאכט דאס ווידערקול. דאס לעכל האט געראטעוועט איר לעבן, ווייל מיט איר זעלטן-פעלערדיגן הארץ וואלט זי נישט געהאט גענוג אקסיגען, סידן דאס קליינע לעכל וואס ערלויבט נאך אביסל גוטע רויטע בלוט אנקומען צו איר קערפערל."

דער דאקטאר האט זיך ערלויבט א קליינע וויילע פאר ער האט ממשיך געווען, "און דער פאל איז א זעלטנהייט, אבער נישט אוממעגליך ביי די הארץ קראנקייטן, אז אפילו זי פארמאגט אזא פעלערדיגע הארץ זאל זי קענען אויסזען אזוי געזונט און שיין, אנדערש פון די קינדער וואס פארמאגן 'בלויז' א לעכל אין הארץ, און טראגן א בלויזן קאליר."

פאר מאלי איז דאס שוין געווען צופיל. "דאס אלעס וואס ווערט דא גערעדט איז אויף מין קינד?"

דער דאקטאר האט נאך ווייטער מסביר געווען און אויסגעשמועסט פיל הויכע מעדיצינישע טערמינען און קאמפליצירטע הארץ פעלערן, אבער מאלי האט מער נישט אויפגעכאפט. נאר איין זאך, זי איז די מאמע פון א קינד וואס איז געבוירן מיט א זעלטענעם הארץ פעלער.

"און די היילונג איז..." האט מאלי געהערט דעם דאקטאר ווייטער רעדן בשעת איר קאפ איז אנגעלאזט אויפן בענקל. "מארגן זאל דאס קינד אריינקומען אין שפיטאל אז מען זאל קענען נעמען בלוט און נאך פארשידענע טעסטס פאר זיינע מעדיצינישע רעקארדס, און דאנערשטאג וועלן מיר מאכן א קליינע פראצעדור, וואס ארבעט ווי פאלגנד. דאס קינד ווערט איינגעשלעפט און מען גייט אריין דורך די פיס ביזן הארץ, און אזוי ווייסט מען מיט וויפיל פרעשור איר הארץ אפערירט. אויך וועלן מיר מארגן אריינלייגן א קליינעם באלאן ביי דעם לאך פון איר הארץ, פשוט צו מאכן זיכער אז עס ווערט נישט פארשטאפט, ווייל דאס איז איר לעבן יעצט."

"און דערנאך," האט דער דאקטאר ארויסגעלאזט א לאנגן אטעם, "וועט מען קענען מאכן דעם באשלוס וואו דורכצופירן די אפעראציע, וועלכן מהלך און ביי וועלכן שפיטאל. ס'זענען דא אפאר אפציעס אויפן טיש."

מיט אנטוישונג, "אבער איך וואלט פרובירט דעם 'איך בין דא' מהלך." "וואס מיינט דאס?" האט ביי מאלי געשטיקט די אנטוישונג.

"פשוט, אנקומען אין שפיטאל און זאגן אז איך בין דא, און זען אויב א דאקטאר קען אייך געבן אפאר מינוט."

זעליג האט פעסט געביסן זיינע ליפן.

"און איר ווייסט וואס?" האט דאקטאר ריינן געזאגט, "איך קום מיט אייך."

איך האב וואס צו ערלעדיגן אין שפיטאל, און איך וועל אייך העלפן."

"א דאנק," האט מאלי ארויסגעלאזט א באפרייטן טרער. "איך וויל זיך שוין זען רואיג אין דער קימפעטארן היים."

און זעליג האט זיך באגונגוט מיט מאלי'ס דאנק, ווייל ער האט מיט א פארשלאסן געזיכט געשפאנט צו זיין אויטא, ווען זיינע הענט זענען צאמגעלייגט אין זיינע טאשן.

K

'הערצער פאראייניגט' האט א הארציגע פראזע זיי אנטפאנגען ביי דעם אריינגאנג צום שפיטאל. די קארידארן זענען געווען ליידיג און זויער, ווען הינטער פארמאכטע טירן הערט מען קלאר די קלאפעניש פון די הערצער, ווייל זיי זענען צוגעבונדן צו מאשינען וואס הילכט אפ מאנאטאניש, קלאפ, קלאפ, קלאפ.

'וואס האט דאס אלעס מיט מיר?' האט מאלי זיך געפרעגט, ווען זי אליין גלייבט נישט ווי אזוי זי איז דא פלוצלונג אנגעקומען.

דאקטאר ריינן האט געוואוסט וואס ער זוכט, ווייל מינוטן שפעטער האט מען אים געזען טוישן זאצן מיט א דאקטאר אויפן שטאק.

יענער פראפעסאר איז געווען א הויכער, מיט ווייניג ווייסע האר אויפן קאפ. זיינע ברעמען זענען געווען דיק, און זיינע געזיכט שטריכן זענען געווען געבויט אז ער זאל טראגן א שטענדיג-ערנסטע מינע.

דאקטאר ריינן איז צוגעקומען און געזאגט, "דער דאקטאר קען אייך זען יעצט פריוואט, אדער מארגן אויב איר ווילט אז עס זאל געדעקט ווערן דורך אייער אינשורענס."

"געגאנגען!" האט זעליג נישט געקווענקלט קיין סעקונדע. "איך צאל אים וויפיל ער בעט, אויב ער ענדיגט דעם קאשמאר און ערלויבט אונז אהיימצוגיין אזוי ווי אלע עלטערן נאך א געבורט פון א ניי קינד."

פון דארט האבן זיך זאכן געקייקלט נאך שנעלער. דאס בעיבי איז ארויפגעלייגט געווארן אויף דעם טיש פון א גאר-סאפיסטאקירטער מאשין, אינמיטן א טונקלען צימער; די דאקטוירים האבן זיך געשטעלט ביי די זייטן, ווען אומקלארע בילדער האבן זיך באוויזן אויף א קליינער סקריין.

פאר מאלי זענען די בילדער געווען אומפארשטענדליך. עס האט געלאזט לייכטע קלאנגען, ווען רויטע און בלויזע קאלירן זענען געשפרונגען אויף דער סקריין. די דאקטוירים האבן דיסקוסירט אין שטילע טענער די פאקטן וואס זיי זעען, לאנדזיג די טאטע-מאמע שטיין ביי ביידע זייטן פון זייער קינד מיט



נישט וויסנדיג פון דעם שרעקליכן דיאגנאז וואס האט איר אפגעסטעפלט אלס א הארץ-קראנקע.

"מרת ענגלמאן", האט זיך דאקטאר ריינן געזעגנט קענטיג געריט און איבערגענומען, "איך בין אייך שטענדיג גרייט צו טון סיי וואס. איך וויל אייך העלפן מיט וואס איך קען."

סיי וואס... ווען דאס האט ווען א באדייט, וואלט שוין גוט געווען. אבער יענעם מאמענט האט אלעס אויסגעזען פארנעפלט.

דער וועג אהיים איז דורכגעגאנגען שטיל. מאל האט זיך דעם גאנצן וועג געווישט אירע טרערן, ווען זעליג האט געפירט דעם רעדל אין שווייגעניש. אויך דאס קליינע מיידל האט זיך נישט געלאזט הערן, און נישט געשטרעט די נייע אינפארמאציע זיך צו דרייען אין די קאפ פון אירע עלטערן.

מאלי האט געוואוסט אז איר לעבן האט היינט באקומען א נייע באדייט, ווייל אפילו אויב איר טאכטערל וועט קענען לעבן א געזונט לעבן ביז די הונדערט-און-צוואנציג יאר, האט זי נאך אלץ פארלוירן איר חלום. דער חלום פון יעדע טאטע-מאמע אראפצוברענגען אויף דער וועלט א געזונט לעכטיג קינד, איז היינט פארשוואונדן פון איר מיט דער ווינט, און פאר איר האט זיך אויסגעשפרייט א נייער וועג, א וועג פון מעדיצינען, אפעראציעס, דאקטוירים, און זי דארף זיך פשוט גרייטן צו שפאנען אין דעם נייעם וועג.

פארשטייט זיך קומט איר

"אפעראציע?! האט מאלי אויסגעשריגן.

"פארשטענדליך", האט דער דאקטאר געשאקלט מיט זיין קאפ. "זי וועט דארפן דורכגיין צווישן איינס און צוויי הארץ אפעראציעס. מען קען טאקע נישט באשאפן דעם חלק פון איר הארץ וואס עס פעלט איר, אבער מען קען זיך ארומשפילן מיט דעם בלוט פלוס און טוישן דעם גאנג ווי אזוי איר בלוט צירקולירט, זיכער צו מאכן אז איר קערפער באקומט גענוג אקסיגען."

"דאקטאר! איך וועל נאך קענען אמאל שלאפן ביינאכט?" האט מאלי שוין ממש געוויינט.

"די עלטערן פון מיינע פאציענטן שלאפן זייער פיינ", האט דער דאקטאר רעאגירט מיט דעם זעלבן טאן ווי ער ליינט מעדיצינישע רעקארדס. "ווי קאפליצירט איר פאל איז, איז זי אבער זייער סטאביל און איר קענט רואיג שלאפן ביינאכט. און אויב חלילה עפעס וועט פאסירן, וועט עס געשען זייער צוביסלעך, אז דו וועסט עס קענען באמערקן גענוג באצייטנס."

זעליג וואס האט זיך געהאלטן שטיל ביז יעצט האט אומבאמערקט אויך פארווישט א טרער. זיין קול האט זיך נאך געהערט גאנץ שטארק, און ווי עס קוקט אויס האט ער זיך בעסער קאנצענטרירט אין זיין ערשטער לעקציע אין הארץ קראנקייטן, ווייל ער האט נאך געהאט אפאר שאלות צו פרעגן. דערנאך האט מאלי גענומען איר קליינע פרינצעסן וואס האט זיך די לעצטע צוויי טעג אויפגעפירט ווי א געווענליכע בעיבי, נישט געבנדיג קיין סימן וואס עס ליגט באהאלטן אין איר. און אויך יעצט איז זי געשלאפן רואיג און שטיל,

בס"ד



Are you looking to make a difference in the lives of others?

The Reisman's Women's Division is seeking girls and women to join as volunteers for our amazing organization

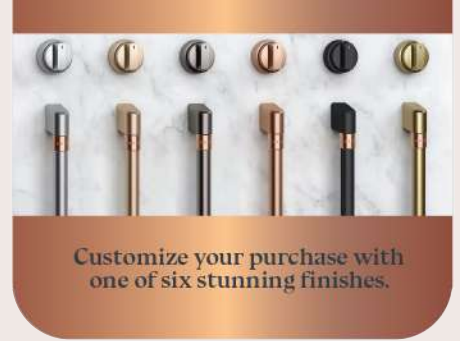
We are also seeking drivers to drive our dedicated volunteers to and from hospitals

Day, Evening, Overnights, and Shabbos Hospital shifts available

718-986-6746 ext 2

CAFÉ

DISTINCT BY DESIGN™



Get the Look!

Get Up to \$4000 Rebate

with the purchase of select
Café™ appliance combinations.

Brooklyn Showroom:

718.387.8660

162 Wallabout St. Brooklyn, NY 11206
brooklyn@swappliances.com

Upstate Showroom:

845.777.8660

101 Carpenter Pl. Monroe, NY 10950
upstate@swappliances.com





געשמאקע
דעליקאטעסן פון
ארום דער וועלט

יענע'ס סעסער

Recipe and styling by: M. Breuer

HEAVENLY SPINACH AND PITA CHIPS

Crispy pita chips, cheesy spinach... This will surely be your new favorite. It's so simple to make and the results are delicious. Enjoy a warm bowl, perfect for the cold winter. A hearty appetite!

Yield: serves 6

Ingredients:

- 3 pitas
- 4 minced garlic
- ¼ cup olive oil
- ½ tsp salt
- 1 bag frozen spinach
- 1 medium onion, diced
- ¼ cup oil
- 6 pieces frozen garlic
- 2 tbsp flour
- ½ cup milk
- 1 ½ tsp salt
- ¼ tsp black pepper
- ½ tsp chicken consommé
- ½ tsp onion consommé
- 8 oz shredded cheese

Instructions:

Heat the oil in a pot. Sauté the onion and garlic for about 20 min.

Meanwhile, Cut the pitas into triangles. Place on a lined cookie sheet. Brush the triangles with the olive oil mixture. Top with garlic. Bake for 20 min on 400.

Make a roux with the flour. Add the Milk, spinach, and spices to the onions and garlic. Once thoroughly incorporated slightly hand blend. Lastly add the shredded cheese. Enjoy!



Dermatology



Whether it's your hair, skin, or nails, it's our goal to listen to your concerns and create a team approach to treatment. Using the latest medical evidence and techniques, we strive to provide the highest quality of care in a supportive environment.



We offer a full range of Dermatology services And treatments:

Acne & Rosacea + Eczema + Rashes +
Sun Safety + Moles & Nevi + Excessive
Sweating + Psoriasis + Bumps & Growths
+ Skin Discoloration Skin Exam + Actinic
Keratoses + Nail Disorders + Hair & Scalp
+ Dry Skin + Veins

בשלחת השם יתפרק

קרית יואל באגריסט די אויפנאמע פון די בארימטע



**חויט
דאקטאר**

**Chavi (Elana)
Klein, PA**

Dermatologist



CARE BEYOND SKIN-DEEP

Your skin is your body's largest organ and Rambam Care now serves it better. From the cosmetic to the medical, our new Dermatology division stands ready to help treat all your skin and related health matters with a special touch.

CALL TODAY TO MAKE AN APPOINTMENT



היימישע רעצעפטן
מיט א נייעם חידוש
אין טעם און אויסזען

רעסעפיס

מרת ג. שטיינהויז

Power Boost Smoothie

A CREAMY AND ENERGIZING DRINK TO KICKSTART
YOUR DAY WITH NATURAL GOODNESS!



Ingredients:

- 3 cups almond milk (or substitute with creamy coconut milk for a tropical twist)
- 6-10 pitted dates (adjust to your preferred sweetness level)
- 1/4 cup chia seeds
- 1 tablespoon almond butter
- 1 tablespoon ground cinnamon
- 1 cup ice



Instructions:

1. Combine all ingredients in a high-powered blender.
2. Blend on high for 2–3 minutes until smooth and creamy.
3. Serve immediately, and enjoy your nutrient-packed power drink!

Tips: For an extra flavor boost, add a splash of vanilla extract or a pinch of sea salt.

If you prefer a thinner consistency, add a little extra almond or coconut milk.

Top with a sprinkle of cinnamon or a few chia seeds for presentation.

Enjoy this smoothie as a quick breakfast, a post-workout refuel, or an afternoon energy boost!

FACT #3

א בילד ציהט מער ווי ווערטער, פאר:

98% יונג ווארג

רעדט צו זייער הארץ

מיט זייער געשמאק

לויט זייער פארשטאנד

די נייע בוך פאר יעדע קינד!



קינדערלעך!

קומט'ס לאמיר כאפן א שפאציר

ארום די וועלט, און מיר וועלן זעהן

ווי גרינג און געשמאק עס איז

אנצופילן אונזערע

מצוה זעקלעך!



צום געפונען און
אלע געשעפטן

large format
thick laminated pages

מיין מצוה זעקל

LIFE CHANGING LESSONS!

NEW BOOK-MUST FOR EVERY CHILD!!

NEW RELEASE

TheMitzvahTote@gmail.com

1.917.474.7801

YOUR AD HERE

ADS@THEYINGERMANN.COM

personalized
welcome
packages
with
elegance
& ease

THE GUEST SWEET
PACKAGES AND GIFTS



Hostess Packages
ranging from \$12 - \$42

Hostess Gifts
starting at \$12

Shipping
across the US!

Cross hostess packages off your to do list today!

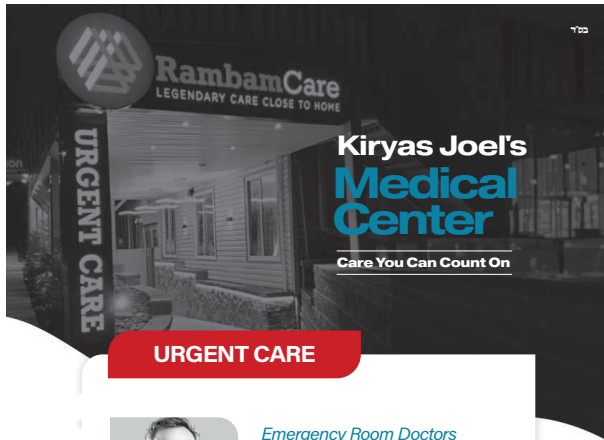
call/text 732.620.0111

email orders@theguestsweet.com

shop and view the full collection at
theguestsweet.com

NEW! Order together with beautiful thank you gifts for your hosts!





URGENT CARE



Emergency Room Doctors

WITH A PROVEN RECORD!

WALK-IN, NO APPOINTMENT NEEDED!

Podiatric Medicine



Jeffrey H. Stark, DPM

Board-Certified Podiatrist

Lyme Disease



Leon Kohanbash FNP-MS

Lyme Disease Expert

Podiatric Medicine



Dr. Alicia Kim, DPM

Podiatrist

Dermatologist



Chavi (Elana) Klein, PA

Dermatologist

Occupational Therapist



Baruch (Slava) Belobrovka, OT

Occupational Therapy and Physical Wellness



845.783.1234

Forest Corner Streisk, Monroe New York, 10950

תב

THIS CHANUKAH CREATE CONNECT CELEBRATE

WITH OUR DIY ACTIVITY KITS AND CUSTOM GIFTS

WORD SEARCH

DONUT PEANUT CHEW

PAINT POPS

DIY ICING COOKIE KIT

MOSAIC COLORING KIT

TEACHER GIFTS

FOR PRICING AND MORE OPTIONS CHECK OUT OUR WEBSITE

WWW.PERRYSGOURMETNY.COM

ORDER DEADLINE DEC. 18

646.535.0617

NOW BOOKING DEMOS FOR YOUR EVENT

DONUT CAKE

DONUTS

YOUR AD HERE

ADS@THEYINGERMANN.COM

THE LOOK!

BE THE BEST
KALLAH, BOBBY,
MOTHER AND
SISTER

DO IT THE
ENGRAVED
WAY



TO PLACE YOUR ORDER
CALL NOW

Grav Link

845-642-7852



Home Organizing
By Rivky

Dear Kallahs!



Start your new home
organized and stress-free!

Book by 12/15/24 to receive
10% off all organizing products!

Rivky Schlesinger
Call/Text: 845-325-1304



CV of West Palm Beach - Condo for Rent
Beautiful condo in Dover A, one flight up.

- 1 bedroom,
- 2 bathrooms
- Stunning lake view
- Clean and fresh
- Conveniently close to the main Shul with a neighborhood Shul next door.

Call: 845-401-6433

*Get the gift everyone
is waiting for!*

Let them spray their favorite blooms to
fill the room with enchanting scents.



Let the flowers steal the show

Cote by settings

Call/text 929-559-4562



cotebysettings@gmail.com



YOUR GIFT *well-dressed*

AT CURLICUE, WE METICULOUSLY CRAFT
YOUR GIFT, CREATING THE PERFECT BALANCE
BETWEEN ELEGANCE AND CHARM. OUR FOCUS
IS TO ENSURE THAT YOUR GIFT PORTRAYS
A TRULY STUNNING APPEAL WITH THAT
OH - HOW - BEAUTIFUL VIBE.


Curlicue
UPSCALE GIFT WRAPPING

M. FRIEDMAN

845.293.0881

New Moms Need Nurturing Moms, too.

"The lesson on NAUSEA really worked! I thought I was hopeless... I feel so much better."

B. S., Monsey

"Wow! I wish I would have known this by my first one. I never knew I could have it so easily. Labor was so beautiful."

Chany K., Fifth timer

"I didn't realize I could be successful in nursing without so many pills"

Miriam S.

The Mother Hen Method Was Born.
Based on Torah values and hashkafos, the live or phone classes offer a wealth of knowledge to empower you with clarity and the information you need for a peaceful and healthy experience.

Live or
phone class
options.



Feel the Freedom
of Being Fearless



Prevent Problems



Love Your Labor



Learn the Secrets for a
Long-Lasting Lactation

With the Mother Hen Method

mother hen
the mother hen method

Contact us at 845-351-0606 x0
תל"ד 0606-351-845

Introducing
LA PLUME

GIFT A BOX

This Chanukah,
deliver a box of
warmth to her door.

Handwritten note included.



For your
all-deserving
mother-in-law

For the
babysitter,
your lifesaver.

For your
daughter
who just gave
birth.

LUXURY PACKAGING | FULL UGG COLLECTION | DESIGNER NIGHTWEAR + ACCESSORIES | BRAND NAME FRAGRANCES

	CHOOSE YOUR GIFT!
	View the Full Collection: Laplumeny.com · 845.388.1688

	CUSTOMIZE YOUR OWN!
	Chat with our Gifting Concierge: 845.388.1688

*A Freilichen
Chanukah!*

ON CLOUD NINE.

When you really want
to blow her mind, send
her something special
that's just for her.



dartmedia.us

LA PLUME
LINGERIE

Call/Whatsapp: 845.388.1688 • 17 Main Street Monsey, NY 10952

@laplume.lingerie • Sun.-Thurs. 11am-7pm Fri. 11am-2pm



מפעל חצי בחינם
מטרת: להציע שירותי הכנה בחינם והחלטה

**פינוע פרישע
סעלמאן פיש
דערליווערט יעדע
וואך צו אייער טיר**

פעמלי פקע / 8 סלייטס



**רעגעלער
סעלמאן**

וואך: 3.50 - 3.25

\$35.99
9.99 א פונט (אויב די וואך איז 3.5 פונט)

פעמלי פקע / 8 סלייטס



**בעבי
סעלמאן**

וואך: 3.00 - 2.75

\$35.99
11.99 א פונט (אויב די וואך איז 3 פונט)

א גרויסע ראל / 24 אונט



**געקאכט
געפילטע
פיש**

בערך 10 סלייטס - גרייט צו עסן

24 אונט
\$9.99

New Item

**סעמאן
גאנצע סייד
אפגעבאקן**

55.99

**געקאכטע
פיש
פאר א שמחה**

6.99 א סלייט

מיקס אויך באשטעלן גאנצע באקסעס



א באקס סעלמאן פיש מיקס אויס געמקט
שווייט 80/100 סלייטס (וועגט בערך
35 פונט)

7.99 א פונט

9.99 א פונט

אויב מויל באשטעלן/צולייגען/אראפנעמען /
קענסטלען קען מען ביי מאנטאג 5 איינער
פאר די וואס וואנען און פאלעם טרי וועט
מען דערליווערן מיטוואך. עס וועט זיין א
דערליווערן טשאדש פון 1.75

פאר די וואס וואינען אינדרויסן וועט מען
דערליווערן דאנערשטאג(מיטוואך). עס וועט
זיין א טשאדש פון 3.75

(אויב מנעמט מער ווי איין פעמלי פקע וועט
נאר זיין איין טשאדש)

צו באשטעלן טעקסט אדער רופט:
845-500-3799

Condo Rentals West Palm Beach FL

5 min walk to Shul/Mikvah

1 Bedroom - 2 Bathrooms

\$99/night

2 Bedrooms - 1 Bathroom

\$129/night

(אויך אויב איר ווילט קויפן א דירה אין וועסט-פאלם ביעטש קענען מיר איך העלפן)

מפעל חצי בחינם
מטרת: להציע שירותי הכנה בחינם והחלטה

Custom Closet

Only this Design. Any size.

\$799

Included Delivery and Installation

WHITE BRICK BEDROOM SET



Price:

39" Bed - \$219

Nightstand - \$149

Dresser - \$389

Chest - \$299

Mirror - \$79

VALVET DAY BED

Available in Gray, Navy Blue, or Light Pink



Price: \$399

Trundle Beds



Price: \$999



Price: \$499



Price: \$399

Velvet Bedroom Set

MATTRESS \$149



Design #1

Available in Gray, Navy Blue, or Light Pink



Design #2

Available in Gray, Navy Blue, or Light Pink

Price:

139" Bed - \$1899

Nightstand - \$99

Delivery & Setup Fee - \$195

Delivery and setup fees are charged as a single flat rate per delivery, regardless of the number of items included.

Showroom hours 8pm 10pm • 14 Catherine Ct. Chester, NY 10918

ביטע רופן פארן קומען 845.537.1300

Not sure what
she wants?

Let Her
Choose!

GIFTING!



WE WILL ADD \$20
TO YOUR GIFT
CERTIFICATE

Joining the KVM expo Wed. Dec. 18 lyh

ZAAD
FINE SILKS

Take advantage of our our exclusive sale—indulge in the luxury you deserve for less. Discover the latest, whether you prefer vibrant patterns or classic prints, our collection offers something for everyone!

JEWELRY MASTER



Freilichen Chanukah



BROOKLYN THE W MALL / #114
 355 FLUSHING AVE., BROOKLYN, NY 11205 | 718.400.1210

MONROE BUSINESS CENTER II / UNIT # 204
 52 BAKERTOWN RD., MONROE, NY 10950 | 845.782.6365